

Subasta 256 EN LÍNEA

Arte Japonés. Grabados *Ukiyo-e* 17 de noviembre al 12 de diciembre 2017



@OdalysSL

f Odalys

grupo.odalys

Consignación de obras a través de consignacion@odalys.com



Subasta 256 EN LÍNEA

Arte Japonrés. grabados Ukiyo-e

Subasta:

17 de noviembre al 12 de diciembre de 2017

Cierre de la subasta:

12 de diciembre a las 19:00 (Hora Madrid)















ÍNDICE CRONOLÓGICO

37, 38
57, 58, 59, 60
25, 26
22, 29, 30, 31, 32
49
27, 36
24
39, 40, 41, 42, 43, 44, 45
4, 6
3, 5
5
28
2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 23, 35
18, 33, 34
50
1, 17, 19. 20
46, 47, 48
51, 52, 53, 54, 55, 56



Autor: Utagawa Yoshitora (activo entre 1850 y 1880) 歌川芳虎

Firma: Ichimōsai Yoshitora 一猛斎 芳虎 画

Título: Ilustración de la gran batalla del río Koromogawa en la provincia de Mutsu en el noveno mes de 1062 durante la antigua Guerra de los Nueve Años (Kōhei gonen kugatsu Koromogawa

kassen 康平五年九月奥州衣川城合戦圖) Sello del censor: Watanabe Kiemon Técnica: xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: entre 1843 y 1847

Medidas: hoja derecha de un tríptico ōban, 34,5 x 23 cm.

Japón estuvo gobernado por militares desde finales del siglo XII hasta mediados del siglo XIX. El clan Minamoto inició este rumbo histórico. Este clan afianzó su poder contralando provincias lejanas a la capital. En 1062, en la norteña provincia de Mutsu,. Minamoto Yoshiie venció con rotundidad a Sadatō, del clan Abe, a quien vemos en la estampa tratando de defender su territorio en un valeroso combate. Abe Sadatō perdió la batalla y su cabeza fue exhibida por los Minamoto en Kioto, la capital imperial, como testimonio de su victoria.



Autor: Utagawa **Yoshiiku** (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Ikkeisai Yoshiiku ga 一蕙斎芳幾画

Título: La gran batalla de Kurikaradani entre Kiso Yoshinaka y el general Taira Tomonori en 1183 (Juei ninen Kiso Yoshinaka Heishō Tomonori Kurikaradani ōgassen 寿永二年木曾義仲平将知度 俱利伽羅谷大合戦)

Editor: Kinshōdō, de Edo (Tokio) Sello del censor: Hebi no ni aratame Técnica: xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1857

Medidas: formato tríptico ōban, 34,5 x 71 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston La Rebelión Hōgen (1156-1159) inició una etapa de hostilidades entre el clan Minamoto y el clan Taira que culminó en la Guerra Gempei (1180-1185). En la batalla de Kurikadani, en la localidad de Tonamiyama (provincia de Etchū), el comandante Minamoto Yoshinaka (1154-1184) planteó una inteligente estrategia con sorpresas tácticas y un ataque nocturno en varios frentes que supuso una gran derrota de las tropas del clan Taira, liderado por Koremori (1160-1184).



Autor: Utagawa **Yoshitsuya** (1822-1866) 歌川芳艶 **Firma:** Ichieisai Yoshitsuya ga 一英斎芳艶画

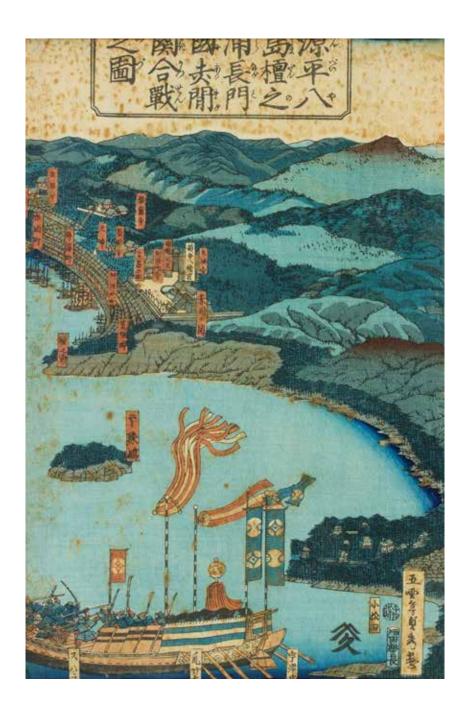
Título: Ilustración de la gran batalla de Dan no ura (Dan no ura

ōgassen no zu 檀之浦大合戦之図)

Sello del editor: Marushō, de Edo (Tokio) Sello del censor: Hitsuji no jūni aratame Técnica: xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1859

Medidas: formato tríptico ōban, 34,5 x 71 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston El desenlace final de la Guerra Gempei (1180-1185) fue un combate naval en el estrecho de Shimonoseki que se conoce como batalla de Dan no ura (1185). Centenares barcos transportaban a los samuráis de ambos bandos que lucharon en un feroz combate que supuso la total aniquilación del clan Taira. Los dirigentes del clan navegaban en el gran barco que aparece en la ilustración. Conscientes de la derrota, los samuráis del clan, liderados por Taira no Tomomori (1152-1185) se suicidaron lanzándose al agua. Antoku, el emperador niño de ocho años, también fue arrojado al fondo del mar.



Autor: Utagawa Sadahide (1807-1873) 歌川貞秀 Firma: Gountei Sadahide ga 五雲亭貞秀画

Título: La batalla del estrecho de Akama en Dan no ura en Chōshū (Chōshū Dan-no-ura Akamagaseki kassen 長州檀之浦赤間関合戦)

Sello del editor: Eikyūdō, de Edo (Tokio) Sello del censor: *Ne no kū aratame* Grabador: Katada Chōjirō

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1864

Medidas: hoja derecha de un tríptico ōban, 34,5 x 23,5 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston La gran batalla naval de Dan no ura se desarrolló en 1185 entre las grandes islas de Honshū y Kyūshū, en el estrecho de Shimonoseki. Debido a su trágico final, con la aniquilación del clan Taira, y a su importancia histórica, es uno de los episodios más representados del grabado japonés de tema *musha-e* o de guerreros, en ocasiones de manera fantasiosa, representando incluso a los fantasmas de los ahogados, o también de una forma más descriptiva con gran cantidad de detalles topográficos, como en este caso. La narración de la batalla de Dan no Ura es uno de los capítulos más vibrantes del *Heike Monogatari*, la gran obra épica de la literatura japonesa.



Autores: Utagawa Yoshitsuya (1822-1866) 歌川芳艶 y Utagawa Tsuyanaga (activo entre 1860-1865) 歌川艶長

Firmas: Ichieisai Yoshitsuya ga 一英斎芳艷画e Ikkyōsai Tsuyanaga ga 一橋斎艶長画

Título: llustración de una ofrenda de agradecimiento en el palacio de Kamakura (Kamakura denchū keiga no zu 鎌倉殿中慶賀の図)

Sello del editor: Kinshōdō, de Edo (Tokio) **Sello del censor:** Tori no jūichi aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1861

Medidas: formato tríptico ōban, 34,5 x 72 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston La victoria del clan Minamoto sobre el clan Taira en la Guerra Gempei (1180-1185) supuso el ascenso de Minamoto Yoritomo (1147-1199) como primer shōgun, con un control político y militar de todo el país. El emperador, ya como simple figura simbólica, mantuvo su palacio en Heian (antiguo nombre de Kioto), mientras que el nuevo gobierno militar, llamado bakofu, se instaló en Kamakura. Cada gran señor, o daimyō, debía obediencia y lealtad al dictador militar. El palacio del shogun en Kamakura fue el principal centro de poder político de Japón hasta 1333.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画 Título: Horio Mosuke Yoshiharu 堀尾茂助吉晴

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n° 32

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato chūban, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid, el Museo de Nacional de Escocia y

la Biblioteca Metropolitana de Tokio

En las novelas populares y las estampas *ukiyo-e* de los héroes de épica japonesa están llenas de episodios legendarios que ensalzan el valor y la fuerza de los héroes del pasado. Horio Yoshiharu (1542-1611), un samurái al servicio del caudillo Toyotomi Hideyoshi que destacó por su bravura en la batalla de Yamazaki (1582). Horio Yoshiharu era tan fuerte que en su juventud había sido capaza de matar a un jabalí gigante solamente con sus manos, sin arma alguna.



Autor: Utagawa **Yoshiiku** (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Ikkeisai Yoshiiku hitsu 一恵斎芳幾筆 Título: Kasuya Naizenshi Takenori 糟屋內膳正武則

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n° 57

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato *chūban*, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana de Tokio Uno de los leales servidores del caudillo Toyotomi Hideyoshi fue Kasuya Takenori (1562-1607), conocido por ser una de las "Siete Lanzas de Shizukatake", nombre con el que se resaltó el valor de un grupo de samuráis en la batalla de Shizugatake (1583), que supuso la consolidación del poder militar de Hideyoshi como unificador del país. Kasuya Takenori aparece representado en combate, manejando una lanza larga o *yari*. Ataviado con una armadura completa, va identificado con una banderola con su escudo heráldico y con una libélula dorada, símbolo de coraje y fuerza.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画

Título: Inoue Daikuro 井上大九郎

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (*Taiheiki Eiyūden* 太平記英

勇傳), n° 60

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato chūban, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana

de Tokio

El hercúleo Inoue Nagayoshi fue un vasallo del general Katō Kiyomasa (1561-1611) que combatió para el caudillo Toyotomi Hideyoshi tanto en las batallas en territorio japonés, como también en las campañas para la conquista de Corea (1592-1598). Antes de servir a Kiyomasa, Inoue Nagayoshi fue un *rōnin* o samurái errante sin señor. Así aparece representado en esta estampa, en el cruce de un camino esperando una oportunidad para mostrar su valor. A su lado, una lápida de piedra enseña a los viajeros, por medio de tres monos que se tapan los ojos, las orejas y la boca, la máxima de evitar el mal no viendo, no oyendo y no hablando.



Autor: Utagawa **Yoshiiku** (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Ikkeisai Yoshiiku hitsu 一恵斎芳幾筆 Título: Hirano Gonbee Nagayasu 平野権平長泰

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n° 71

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato chūban, 24 x 18 cm.

Otro ejemplar en la Biblioteca Metropolitana de Tokio

Otra de las "Siete Lanzas de Shizukatake" que combatieron para el caudillo Toyotomi Hideyoshi fue Hirano Nagayasu (1559-1628), destacado samuráis que sobresalió tanto por su bravura como por su honestidad. En la batalla de Shizukatake (1583) combatió con gran fiereza contra las tropas de Shibata Katsuie (1522-1583). Posteriormente estuvo al servicio de Tokugawa leyasu, ocupando un puesto de confianza del clan que pacificó Japón definitivamente.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画

Título: Hanada Saemon'i Shino Yukimura 花田左衛門尉滋野雪村 Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n°80

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato chūban, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana de Tokio Además del valor en el combate, los samuráis del siglo XVI debían mostrar inteligencia e intuición a la hora de establecer alianzas.

Sanada Yukimura (1567-1615) comenzó al lado del clan Takeda y, tras la derrota de este clan, pasó al servicio de Oda Nobunaga y, a su muerte, de Hideyoshi. En la decisiva batalla de Sekigahara (1600) en la que el clan Tokugawa logró unificación de Japón bajo su mando, Sanada Yukimura se encontraba en bando perdedor. Durante un tiempo vivió en el exilio, pero en 1614 salió en defensa del hijo de Hideyoshi atacado por los Tokugawa en el castillo de Osaka. Allí encontró la muerte, defendiendo con gran valor la fortaleza sitiada, en verano de 1615.



Autor: Utagawa **Yoshiiku** (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画 Título: Gotō Matabei Mototsugu 後藤又兵衛基次

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n°82

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato *chūban*, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana de Tokio Originario del clan Bessho, de Arima, el samurái Gotō Mototsugu estuvo al servicio de los intereses del caudillo Toyotomi Hideyoshi bajo el mando del general Katō Kiyomasa en la conquista de Corea. Justamente en este estampa aparece Gotō Mototsugu en pleno combate en el sitio de la fortaleza coreana de Chinju (1583), defendida con artillería. Leal al clan de su señor, murió con honor, como Sanada Yukimura, defendiendo a Hideyori, el hijo de Hideyoshi, en el sitio del castillo de Osaka en 1615.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画

Título: Suzuki Toyohito 鈴木豊人

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n° 90

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato *chūban*, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana de Tokio Durante las virulentas guerras civiles del siglo XVI los diferentes templos budistas eran también fuerzas combatientes que tomaban partido por uno u otro bando. Los bonzos del templo Hoganji lucharon contra el gran señor Oda Nobunaga, a quien derrotaron en varias ocasiones en la llamada Guerra de Ishiyama (1570-1580), desarrollada en lo que hoy es Osaka. El joven Suzuki Toyohito combatió junto con los monjes y, según la leyenda, una fuerza búdica protectora le permitió vencer a rivales de mayor experiencia y corpulencia.



Autor: Utagawa **Yoshiiku** (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画 **Título:** Takayama Ukon 高山右近友祥

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n° 92

Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato chūban, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana de Tokio Francisco Javier (1506-1552) llevó el cristianismo a Japón a mediados del siglo XVI. Su labor evangélica fue continuada por otros misioneros jesuitas que lograron un gran número de conversiones. Takayama Ukon (1552-1615) pertenecía a una de las familias de samuráis de alto rango que adoptó el cristianismo, recibiendo en su bautismo el nombre de Justo. Comenzó siendo vasallo de Oda Nobunaga y, tras su muerte, sirvió a Toyotomi Hideyoshi, a favor del cual combatió en numerosas batallas. No obstante, la hostilidad mostrada por Hideyoshi hacia el cristianismo y el inicio de edictos de persecuciones marcaron el destino de Don Justo, quien en 1614 tuvo que exiliarse junto con otros cristianos en Manila, capital de Filipinas, la principal plaza de la Corona española en el Pacífico. Allí murió, siendo cristianamente enterrado con todos los honores militares.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾 Firma: Chōkarō Yoshiiku ga 朝霞楼芳幾画 Título: Sengoku Gonbei Hidehisa 仙石権兵衛秀久

Serie: Héroes de la Gran Pacificación (Taiheiki Eiyūden 太平記英

勇傳), n° 98

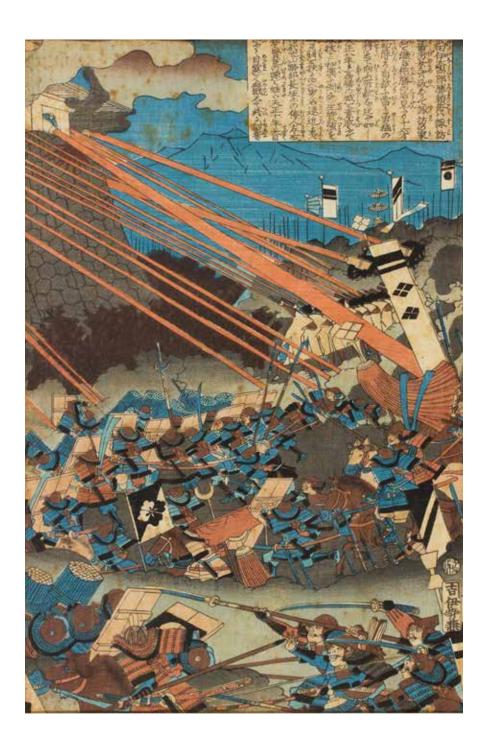
Sello del editor: Hirookaya Kōsuke, de Edo (Tokio)

Sello del censor: U no ichi gatsu aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1867

Medidas: formato chūban, 24 x 18 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca de Bellas Artes de la Universidad Complutense en Madrid y en la Biblioteca Metropolitana de Tokio El samurái Sengoku Hidehisa (152-1614) fue vasallo del caudillo Toyotomi Hideyoshi, a quien sirvió con lealtad en numerosas contiendas hasta que en 1586 sufrió una gran derrota en la batalla de Hetsugigawa, en Kyūshū. Aunque posteriormente volvió a recuperar la confianza del clan Toyotomi, en la batalla de Sekigahara (1600) luchó en el bando rival del clan Tokugawa. Sin embargo, más allá de sus combates, Hidehisa es célebre por su captura del popular bandido Ishikawa Goemon (1558-1594), quien acusado de atentar sobre Hideyoshi fue condenado a morir en una olla de aceite. La legendaria vida de este bandido y su captura es el argumento de algunos famosos dramas de teatro kabuki.



Autor: Utagawa Yoshitora (activo entre 1848-1868) 歌川芳綱

Firma: Yoshitora ga 芳虎画

Título: Ilustración del combate de Takeda Inashirō Katsuyori (Takeda Inashirō Katsuyori kassen zu 武田伊奈四郎勝頼合戦図)

Sello del editor: Iseya Kanekichi, de Edo (Tokio)

Sello del censor: Ne no sichi aratame

Grabador: Katada Chōjirō

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1864

Medidas: hoja derecha de un tríptico ōban, 34,5 x 24 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston Takeda Katsunori (1545-1582) fue el hijo menor y sucesor del gran señor Takeda Shingen (1521-1573), celebre clan de samuráis en Occidente gracias a la película de Kurosawa *Kagemusha*(1980). Esta estampa nos muestra una parte de el sitio al castillo de Takatenjin en 1574. Cinco años después perdió esta fortaleza. Sin el talento militar de su padre, su clan perdió finalmente todos sus dominios ante sus rivales Oda Nobunaga y Tokugawa leyasu.



Autor: Toyohara Kunichika (1835-1900) 豊原 国周

Firma: Ichiosai Kunichika ga 一鶯斎国周画

Título: La gran batalla del Taiheiki (Taiheiki daikassen 太平記大合

)

Sello del editor: Yamadaya Shōjirō, de Edo (Tokio)

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: Ca. 1860

Medidas: hoja derecha de un tríptico ōban, 34,5 x 24 cm.

Un grupo de samuráis encabezados por Ishida Kurozaemon, en uno de los combates de las guerras por la unificación de Japón. La flor de la paulonia estampada en las telas del campamento asaltado nos indica un ataque contra las tropas de Toyotomi Hideyoshi (1537-1598), uno de los unificadores de Japón a los que el clan Tokugawa finalmente arrebató el poder. Durante el periodo Edo (1615-1868), bajo el férreo control político de los Tokugawa, el gran público mostró simpatía por las historias protagonizadas por Hideyoshi, personaje de origen humilde que alcanzó una posición preponderante debido a su talento natural.



Autor: Utagawa Yoshitora (activo entre 1850 y 1880) 歌川芳虎

Firma: Ichimōsai Yoshitora ga 一猛斎芳虎画

Título: Miyamoto Musashi luchando con con Sasaki Ganryū en la isla de Ganryū en Kyūshū (Kyūshū Ganryūjima ni oite Miyamoto Musashi Sasaki Ganryū shiai zu 九州岸柳島において宮本無三四佐々木岸柳仕合図)

Sello del editor: Kojimaya Jūbei Sello del censor: Mera Ta'ichiro Técnica: xilografía en color *nishiki*-e

Fecha: 1843-1847

Medidas: tríptico ōban, 34 x 71 cm.

Otros ejemplares en el Museo de Bellas Artes de Boston y en el

Museo de Teatro de la Universidad de Waseda

Miyamoto Musashi (1585-1645) es uno de los samuráis más famosos de Japón debido a su magistral técnica en el manejo de la espada y por su talento con el pincel en el arte de la pintura y de la caligrafía. Su obra *El libro de los cinco anillos* es uno de los tratados de artes marciales más importantes. Su combate más famoso fue en el que dio muerte al espadachín Sasaki Ganryū, el día 13 de abril de 1612. Su vida esta repleta de hazañas, que han sido muchas veces recreadas en exitosas adaptaciones cinematográficas Inagaki Hiroshi, basadas en las novelas de Eiji Yoshikawa.



Autor: Utagawa Yoshitora (activo entre 1850 y 1880) 歌川芳虎

Firma: Ichimōsai Yoshitora ga 一猛斎 芳虎 画 Título: La venganza de los cuarenta y siete rōnin

Sello del editor: Iseshō

Sellos de los censores: Murata Heiemon y Mera Ta'ichiro

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1847-1850

Medidas: formato ōban, 37 x 25 cm.

La historia de la venganza de los 47 rōnin es uno de los episodios que mejor reflejan el sentido del honor de la casta de los samuráis. A comienzos del siglo XVIII un grupo de samuráis cuyo señor había sido condenado al suicidio por harakiri, o seppuku, hicieron un juramento de venganza hacia el corrupto funcionario culpable de lo sucedido a su señor. Tras más de un año de preparativos, cuando el enemigo bajó la guardia, los 47 leales asaltaron la residencia del malvado, a quien dieron muerte. Después de cumplir con su deber de samurái, todos ellos se quitaron la vida. Esta historia real se popularizó gracias a la literatura y el teatro kabuki en el periodo Edo (1615-1868).

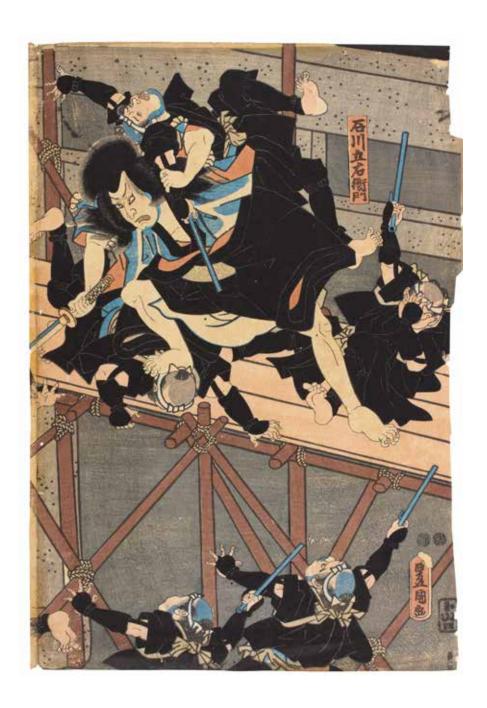


Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾

Firma: Ikkunsai Yoshiiku 一薫斎芳幾筆 Título: Asahina (Asahina 朝比奈) Sello del editor: Kinkidō, de Edo (Tokio) Sello del censor: Tatsu no go aratame Técnica: xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: 1868

Medidas: tríptico ōban, 35 x 71 cm. De interés excepcional por su rareza Durante el periodo Edo (1615-1868), cuando floreció el arte de los grabados *ukiyo*-e, Japón estaba gobernado por los samuráis durante una larga época de paz. Las hazañas bélicas de antaño se convirtieron en un repertorio de historias para el entretenimiento y algunos samuráis fueron convertidos en superhéroes en la cultura del ocio de las clases populares. De este modo, un samurái medieval de extraordinaria fuerza llamado Asahina, se convirtió en un gigante de fuerza sobrenatural.



Autor: Utagawa Kunisada (1786-1865) 歌川 国貞 Firma: Toyokuni ga 豊国画, en cartucho Toshidama. Título: Ishikawa Goemon (Ishikawa Goemon 石川五右衛門)

Sello del editor: Yamaguchi, de Edo (Tokio)

Sello de los censores: Fukushima Giemon y Muramatsu Genroku

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1851

Medidas: ōban, 36 x 25 cm.

Otro ejemplar en el Museo de Teatro de la Universidad de Waseda

En las obras de teatro *kabuki* del periodo Edo (1615-1868) aparecían como protagonistas algunos personajes históricos cuyas vidas se adornaban de episodios legendarios para crear un mayor efecto dramático. El bandido Ishikawa Goemon (1558-1594) era presentado como una especie de Robin Hood japonés, con un trágico final. Por tener conocimientos secretos de *ninja*, fue acusado de querer atentar contra el gran señor Toyotomi Hideyoshi (1537-1598). Por ello fue capturado por el samurái Sengoku Hidehisa (152-1614) y condenado a morir junto con su pequeño hijo en una gran olla de aceite hirviendo. En la estampa, el famoso actor Ichikawa Kodanji IV (1812-1866) interpreta el papel de Ishikawa Goemon tratando de evitar su detención.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾

Firma: Yoshiiku ga 芳幾画

Título: El actor de teatro Ichikawa Kuzō III y Bandō Mintsugorō VI (Ichikawa Kuzō Bandō Mintsugorō 市川九蔵-坂東 三津五郎)

Sello del editor: Hon, Itō (Daikyōdō), de Edo (Tokio)

Sello del censor: i no nana aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1863

Medidas: formato ōban, 35 x 23 cm.

Los combates de espadachines eran un recurso empleado en los escenarios de teatro *kabuki* con el fin de ofrecer entretenimiento a los espectadores que pagaban la entrada para divertirse. En esta escena aparecen los actores Ichikawa Kuzō III (1835-1911) y Bandō Mintsugorō VI (1846-1873). Aunque los actores eran muy populares y podían ganar grandes sumas de dinero, su posición social era ínfima y estaba a gran distancia de la prestigiosa casta samurái que gobernaba el país.



Autor: Utagawa Kuniyoshi (1797 - 1861) 歌川国芳

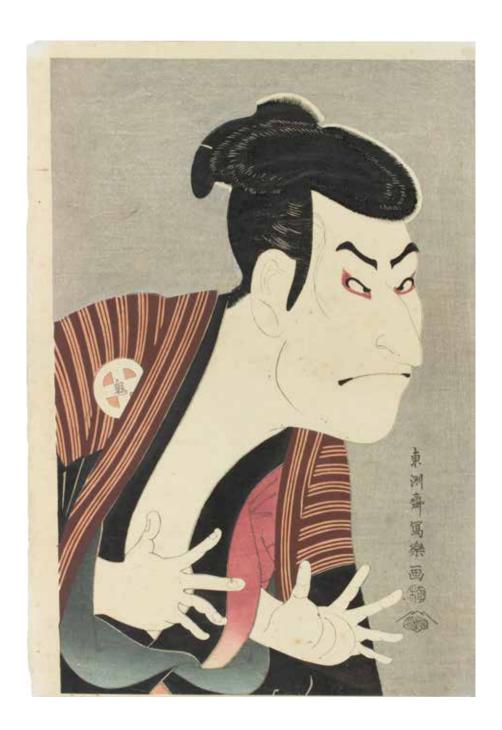
Título: Portada de una novela por entregas (escena con obje-

tos europeos)

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: mitad del siglo XIX **Medidas:** 18 x 12 cm.

Durante el periodo Edo (1615-1868) Japón estuvo gobernado por el clan Tokugawa con una política de aislamiento internacional. Fue una época de gran estabilidad y desarrollo urbano. En las ciudades surgió una clase media que consumía libros impresos y estampas con sus temas de ocio. Los artistas del *ukiyo-e* trabajaban para los editores que se dedicaban a estos negocios. Utagawa Kuniyoshi fue uno de estos destacados artistas. En esta portada de una novela muestra algunos exóticos objetos llegados del extranjero. En esta época, solamente los holandeses tenían permiso para comerciar desde Nagasaki.



Autor: Tōshūsai **Sharaku** (activo entre 1794 y 1795) 東洲斎写楽

Firma: Tōshūsai Sharaku ga 東洲斎写楽画 Título: El actor de kabuki Ōtani Oniji III

Sello del editor: Kōshodō Sello de censor: Kiwame

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición atozuri del siglo XX de un diseño original de 1794

Medidas: formato ōban, 37 x 24 cm.

La sociedad japonesa del periodo Edo estaba gobernada por los samuráis. En la pirámide social, el siguiente nivel estaba ocupado por los agricultores. Ya en un nivel más bajo encontramos a los artesanos y comerciantes, los cuales crearon su propia cultura de ocio y diversiones. El teatro *kabuki* era el espectáculo propio de estas clases populares. Los actores era grandes estrellas y los editores desarrollaron el negocio de las estampas teatrales, que tenían un gran éxito comercial. El enigmático Sharaku fue un excepcional artista en la representación de actores de *kabuki* a finales del siglo XVIII.



Autor: Tōshūsai Sharaku (activo entre 1794 y 1795) 東洲斎写楽

Firma: Sharaku ga 写楽画

Título: Los luchadores Kyūmonryū y Wadadahara (Kyūmonryū-Wa-

dadahara 九紋龍 和田ケ原) Sello del editor: Kōshodō Sello de censor: Kiwame

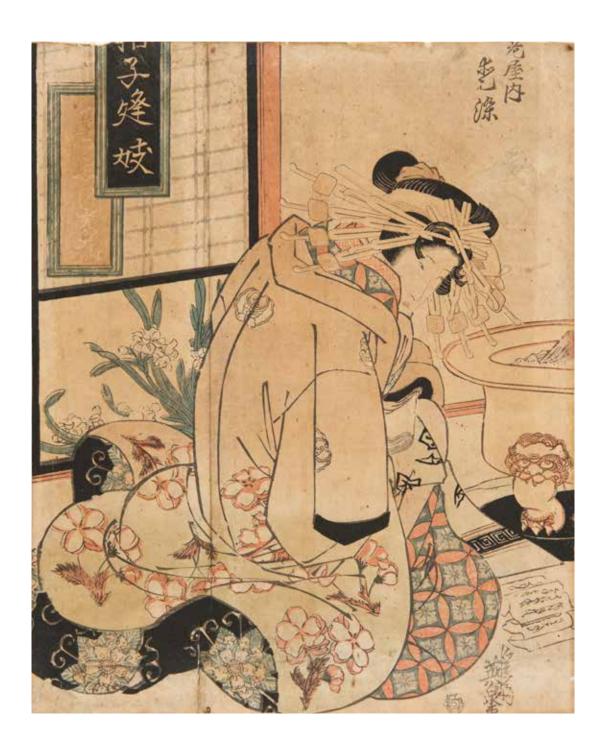
Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición atozuri del siglo XX de un diseño original de fina-

les del siglo XVIII

Medidas: formato ōban, 39,5 x 27 cm.

Además del teatro *kabuki*, otra de las diversiones del pueblo japonés en el periodo Edo (1615-1868) era asistir a los torneo de lucha *sumō*. Los gigantescos luchadores eran considerados héroes populares y los editores también comercializaban sus retratos. Era como comprar un póster de Cristiano Ronaldo en la actualidad. Aunque Sharaku se especializó en la representación de actores de teatro *kabuki*, también hizo algunas obras sobre el mundo del *sumō*.



Autor: Keisai Eisen (1791-1848) 渓斎英泉

Firma: Keisai Eisen ga 渓斎英泉画.

Título: Aizome, del establecimiento Ebiya (Ebiya nai Aizome

海老屋内愛染)

Serie: Abanicos de música romántica (Hyōshi ōgi 拍子逢妓) Sello del editor: Hei (Ōmiya Heihachi), de Edo (Tokio)

Sello del censor: Kiwame

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: Ca. 1825

Medidas: tríptico ōban, 30,5 x 25 cm.

Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston

El mundo femenino tenía un destacado lugar en el consumo de imágenes impresas del periodo Edo (1615-1868). Al igual que hoy se admira la belleza de las actrices de Hollywood o a las top models, en el Japón de antaño había un gran interés por las famosas cortesanas de los barrios de placer. Este género se llama bijinga, literalmente pinturas de mujeres hermosas. Eizan, uno de los más destacados artistas de este género representa en esta ocasión a la cortesana Aizome, que prestaba sus servicios en el establecimiento Ebiya en Edo (antigua de Tokio).



Autor: Utagawa Hiroshige II (1826-1869) 歌川広重 二代目 Firma: Ōju Ryūsai ga 応需立斎画 con sello Yoshiiku Título: Hanji-e (juego visual) con los actores de kabuki

Sello del editor: Gusokuya, de Edo (Tokio) Sello del censor: Tora no jūni aratame Grabador: Koizume Kanegorō Técnica: xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1866

Medidas: tríptico ōban, 35,5 x 69 cm. De interés excepcional por su rareza El grabado *ukiyo-e* era un arte lúdico destinado al entretenimiento de las clases medias. Muchas veces el humor está presente en juegos de palabras o mensajes ocultos que en la actualidad difícilmente se entienden. En ocasiones la intención es burlar la censura a la que todos los impresos debían someterse bajo el control militar de los Tokugawa. Se trataba más bien de una autocensura por parte de los editores para evitar penas de multa o cárcel. Otras veces podían ser simples pasatiempos. En este fascinante tríptico aparecen unos dibujos (*hanji-e*) cuya lectura fonética oculta un mensaje relacionado con los seis actores de *kabuki* que aparecen en la parte inferior.



Autor: Utagawa Kunisada (1786-1865) 歌川 国貞 Firma: Toyokuni ga 豊国画, en cartucho Toshidama

Título: Banquete vespertino para ver la floración del cerezo en el palacio de Rokujō (Rokujō gosho hana no yuen 六条御所花之 夕宴)

Sello del editor: Sen'ichi (Kansendō), de Edo (Tokio)

Sello del censor: *Usagi no go aratame* **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1855

Medidas: Tríptico ōban, 34 x 74 cm.

Otro ejemplar en el Museo de Teatro de la Universidad de Waseda

Aunque el grabado *ukiyo-e* presenta siempre un vínculo con la cultura del ocio de las clases populares del Japón del periodo Edo (1615-1868) no es posible definir con nitidez una línea divisoria entre lo que hoy llamaríamos alta y baja cul0tura. Relatos literarios basado en el *Genji Monogatari*, importante obra clásica del siglo XI, fueron popularizados por medio de los libros impresos y las estampas *ukiyo-e*. Esta delicada escena nos muestra la antigua costumbre cortesana de admirar la floración del cerezo, o *hanami*, que en la actualidad sigue siendo una de las festividades más populares de la primavera nipona.



Autor: Utagawa Kunisada (1786-1865) 歌川 国貞 Firma: Toyokuni ga 豊国画, en cartucho Toshidama

Título: La princesa de la Flor del Cerezo (Sakura hime さくらひめ)

Sello del editor: Kōeidō, de Edo (Tokio) Sello del censor: *Usagi no ni aratame*

Grabador: Tsuge Shōjirō **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1855

Medidas: hoja izquierda de un tríptico ōban, 36 x 24 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston y en el Mu-

seo del Teatro de la Universidad de Waseda

No todos los dramas del teatro *kabuki* giraban en torno al mundo samurái, ya que las historias amorosas solían entretejerse en la trama tanto de las obras de ambientación histórica como en los dramas costumbristas. Los personajes femeninos siempre estaban representados por actores, no por actrices. Estos actores, denominados *onnagata*, se adiestraban desde pequeños en el arte de representar la feminidad en los ademanes y el tono de voz. Todavía en la actualidad en las compañías teatrales actúan los *onnagata*.



Autor: Utagawa Kunisada (1786-1865) 歌川 国貞 Firma: Toyokuni ga 豊国画, en cartucho Toshidama

Título: Osome, de la tienda de aceite, y Hisamatsu (Aburaya Oso-

me Hisamatsu 久松-油屋おそめ)

Serie: Ayer y hoy: Los dos lados de la misma hoja (Konjaku kono-

tegashiwa 今昔児手柏)

Sello del editor: Itsuya, de Edo (Tokio) Sello del censor: *Usagi no yon aratame* Grabador: Yokokawa Takejirō

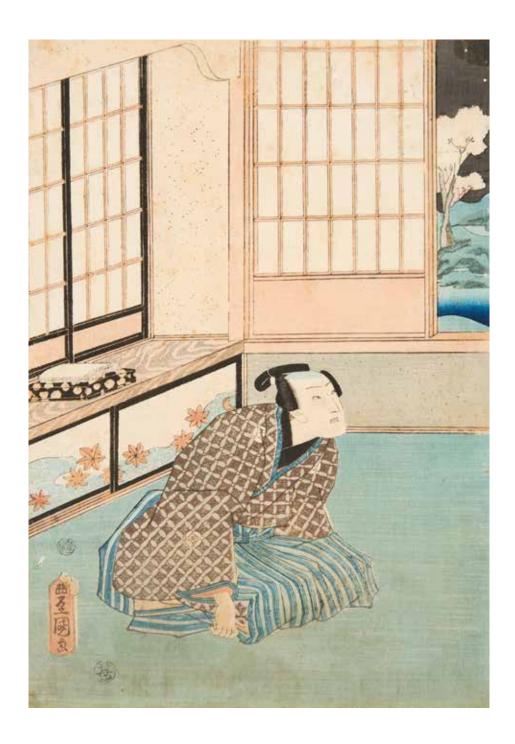
Técnica: xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1855

Medidas: formato ōban, 36 x 24 cm.

Otro ejemplar en el Museo del Teatro de la Universidad de Waseda

En la jerarquizada sociedad japonesa del periodo Edo (1615-1868) el romance entre un dos personas de distinta clase era siempre conflictivo y en ocasiones terminaba con un doble suicidio. Este es el caso de la pareja formada con la hija de un comerciante llamada Osome y un modesto tendero con categoría de aprendiz llamado Hisamatsu. Su dramática historia sirvió de argumento para varias obras de teatro *kabuki* y de teatro de muñecos.



Autor: Utagawa Kunisada (1786-1865) 歌川 国貞 Firma: Toyokuni ga 豊国画, en cartucho Toshidama,

Título: Yayoi, el tercer mes (Yayoi弥生)

Serie: Doce meses del Genji actual (Imayo Genji junikagetsu no

uchi 今様源氏十二月之内)

Sello del editor: Maruya Jinpachi, de Edo (Tokio)

Sello del censor: Tori no ichi aratame **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1861

Medidas: hoja izquierda de un tríptico ōban, 36 x 25 cm. Otro ejemplar en el Rijksmuseum de Ámsterdam. U

no de los recursos más habituales en el grabado *ukiyo-e* era tomar personajes y argumentos de la tradición culta japonesa y transformarlos por medio de la parodia o simplemente de la actualización al contexto y modas del periodo Edo (1615-1868). De este modo, la novela de comienzos del siglo XI de Murasaki Shikibu *Genji Monogatari* gozó de una gran popularidad, originando un subgénero denominado *Genji-e*, esto es, pinturas sobre el príncipe Genji.



Autor: Toyohara **Kunichika** (1835-1900) 豊原 国周 **Firma:** Kunichika hitsu 豊原 国周筆, con sello Toshidama, **Título:** *El actor Sawamura Tosshō Il como Tomiki Saburō* (*Tomiki Saburō - Sawamura Tosshō* 富貴三郎-沢村訥升)

Sello del editor: Kiya Sōjirō, de Edo (Tokio)

Grabador: Watanabe Eizō

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1867

Medidas: Estampa derecha de un tríptico ōban, 34,5 x 23 cm. Otro ejemplar en el Museo de Bellas Artes de Boston En el grabado *ukiyo-e*, los actores, que gozaban de gran popularidad, eran representados en los papeles que estaban representando en ese momento. Inicialmente fueron representados a cuerpo entero, pero desde finales del siglo XVIII son frecuentes los primeros planos. En esta estampa aparece Sawamura Tosshō II (1838-18886) interpretando a un danzarín del baile del león (*shishi odoshi*). La música, la danza y el canto eran parte de la representación del teatro *kabuki* en paralelo con el desarrollo del drama.



Autor: Toyohara Kunichika (1835-1900) 豊原 国周

Firma: Toyohara Kunichika hitsu 豊原 国周筆, con sello Toshidama Título: El actor Onoe Kikugorō V como Kirare Yosa (Kirare Yo-

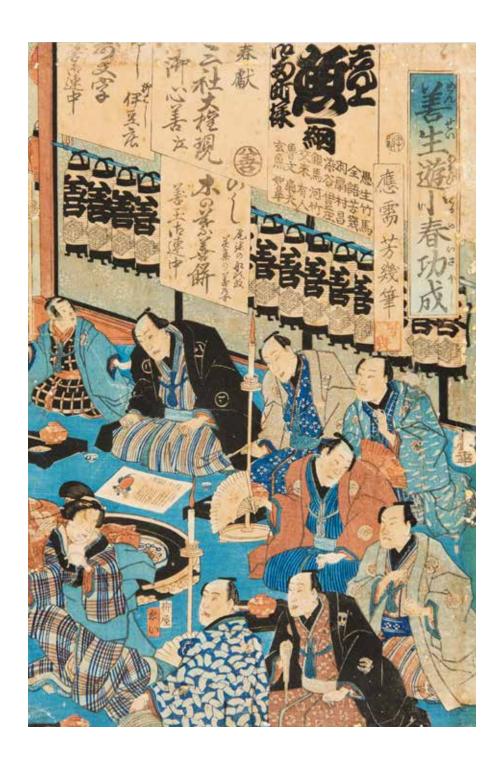
sa-Onoe Kikugoro 斬られ与三 -尾上菊五郎) Sello del editor: Gusokuya, de Edo (Tokio)

Grabador: Watanabe Yatarō

Técnica: xilografía en color *nishiki-e* **Fecha:** 1892

Medidas: formato ōban, 34 x 23 cm.

Tanto en el periodo Edo (1615-1868) como en la era Meiji (1868-1912), el género de estampas teatrales, o *yakusha-e*, fue el que más éxito comercial tuvo en el mercado japonés. Artitas especializados como Kunichika eran capaces de representar a cada uno de los actores con unos rasgos perfectamente identificables por el público de la época. Aún así era frecuente que al lado de la figura del actor apareciera su nombre y apellido, así como el nombre del personaje que estaba interpretando. En esta estampa de Kunichika aparece el famoso galán Onoe Kikugorō V (1844-1903) en el papel de un joven que se enamora de la amante de un peligroso jefe mafioso.



Autor: Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾

Firma: Keisai Yoshiiku hitsu 恵齋芳幾筆

Título: Divertimentos en la festividad de Koharu (Sensei asobi ko-

haru isao 善生遊小春功成)

Sello del editor: Hirikō, de Edo (Tokio) **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1865

Medidas: Estampa derecha de un tríptico ōban, 34,5 x 23 cm.

Otro ejemplar en la Universidad Ritsumeikan

Gran parte del interés del grabado ukiyo-e radica en que constituye un documento gráfico de excepcional fidelidad para conocer las modas y costumbres del periodo Edo (1616-1868), especialmente en las clases sociales medias y populares. En esta imagen se representa la celebración de un festivo banquete. Kimonos de gala, lujosas vajillas y variados manjares enmarcan una velada en la cual la poesía y la caligrafía forman parte de la diversión.

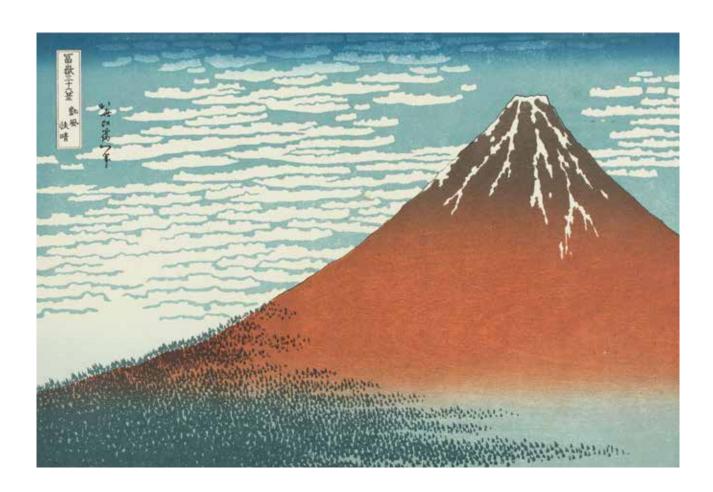


Autor: Keisai **Eisen** (1791-1848) 渓斎英泉 Firma: Keisai hitsu 渓斎筆, con sello Eisen 英泉 Título: Carpa ascendiendo una cascada Sello del editor: Kansendō, de Edo (Tokio) Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición atozuri del siglo XX de un diseño de Ca. 1835

Medidas: formato Kakemono, 72 x 25 cm.

La belleza de la naturaleza es el principal tema de la pintura y la poesía japonesa. En muchas ocasiones, elementos de la naturaleza sirven como metáfora para las virtudes del samurái, que debe ser recto y flexible como un bambú, pero consciente de que el cualquier momento puede morir como la flor del cerezo, expuesta a los últimos días de frío invernal. La carpa (koi) es también un símbolo del espíritu del samurái, que debe ser capaz de vencer a todas las adversidades del mismo modo que este valeroso pez remonta la corriente de los ríos. Todavía hoy, el cinco de mayo de cada año, las casas se engalanan de banderolas en forma de carpa en la fiesta del Día de los Niños para inculcar desde la más tierna este ideal de superación.



Autor: Katsushika Hokusai (1760-1849) 葛飾北斎 Firma: Hokusai aratame litsu hitsu 北斎改為一筆

Título: Fuji rojo (Gaifū kaisei 凱風快晴)

Serie: Treinta y seis vistas del monte Fuji (Fugaku sanjūrokkei 富嶽 三十六景)

Técnica: xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: edición *atozuri*, siglo XX, originalmente publicado por Ei-

judō

en Edo (Tokio) entre 1830 y 1831

Medidas: formato ōban horizontal, 24,5 x 36,5 cm.

El gran artista Hokusai elevó el género del paisaje a un lugar de honor en el ámbito de la estampa japonesa gracias a magistrales series como sus *Treinta y seis vistas del monte Fuji*, editadas por primera vez entre 1830 y 1832. Declarado actualmente como Patrimonio de la Humanidad, el Fuji es la montaña más alta de Japón y una obsesión en la producción de Hokusai, que lo representó innumerables veces. Una de las más conocidas es esta impactante vista en un día claro que desvela la tonalidad rojiza del sagrado volcán.



Autor: Katsushika Hokusai (1760-1849) 葛飾北斎 Firma: Hokusai aratame litsu hitsu 北斎改為一筆

Título: La gran ola (también Bajo la gran ola de Kanagawa (Kana-

gawa oki nami ura 神奈川沖浪裏)

Serie: Treinta y seis vistas del monte Fuji (Fugaku sanjūrokkei

富嶽三十六景)

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición atozuri, siglo XX, originalmente publicado por Ei-

judō en Edo (Tokio) entre 1830 y 1831

Medidas: formato ōban horizontal, 24,5 x 36,5 cm.

En el grabado *ukiyo*-e los paisajes son siempre lugares famosos que los artistas presentan de una forma atractiva y novedosa. Algunos de los paisajes más imaginativos fueron realizados por Hokusai en su mítica serie *Treinta y seis vistas del monte Fuji*. Sin duda, la más conocida de sus composiciones fue esta gran ola, que tuvo una gran influencia en el arte occidental. Buscando puntos de vista inéditos, Hokusai dibujo el monte Fuji en la lejanía, enmarcado bajo una amenazante ola.



Autor: Andō **Hiroshige** (1797-1858) 安藤広重 **Firma:** Ichiyūsai Hiroshige ga 一幽斎広重画

Título: Luna llena en Takanawa (Takanawa no meigetsu 高輪之名月)

Serie: Vistas famosas de la capital oriental (Tōto meisho 東都名所)

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición atozuri, siglo XX, originalmente publicado por

Kawaguchiya Shōzō en Edo (Tokio) en 1831

Medidas: formato ōban, 21 x 35 cm.

Hiroshige es, junto con Hokusai, el paisajista más importante del grado *ukiyo-e*. Generalmente los escenarios elegidos eran lugares famosos de la capital Edo (antiguo nombre de Tokio), pero siempre embellecidos con algunos elementos que sitúan el lugar en una determinada estación del año. La luna llena y el vuelo de los gansos nos remiten al otoño, una de las estaciones más apreciadas por los poetas y artistas de Japón.



Autor: Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重

Firma: Hiroshige ga 広重画

Título: Kioto: Gran puente de Sanjō (Keishi, Sanjō ōhashi 京師

三条大橋)

Serie: Las cincuenta y tres estaciones del Tōkaidō (Tōkaidō gojū-

san tsugi no uchi 東海道五十三次之内) **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: edición atozuri, siglo XX, originalmente publicado por

Hoeidō en Edo (Tokio) entre 1833 y 1834

Medidas: formato ōban, 22 x 35,5 cm.

La ruta del Tōkaidō es era una vía terrestre que unía la capital política de Japón, Edo (actual Tokio) con Kioto. El viaje solía hacerse a pie y había cincuenta y tres postas en el camino. Hoy el veloz tren bala hace el mismo trayecto por el mismo recorrido. Hiroshige dibujó varias series en las que presentaba el aspecto de cada uno de estos lugares, muy conocidos por todos los viajeros. El famoso puente de madera de Sanjō suponía la llegada al destino final, Kioto, la antigua capital en la que residía el emperador.



Autor: Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重

Firma: Hiroshige ga 広重画

Título: Nakatsugawa (Nakatsugawa 中津川)

Serie: Las sesenta y nueve estaciones del Kisokaidō (Kisokaidō

rokujūkyū tsugi no uchi 木曾街道六拾九次之内)

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición *atozuri* realizada por Kobayashi Bunshichi entre 1887 y 1923 en Edo (Tokio), originalmente publicado por Kinju-

dō en Edo (Tokio) entre 1835 y 1838

Medidas: formato ōban horizontal, 21,5 x 34,5 cm.

La ruta del Tōkaidō no era la única vía de comunicación terrestre en el Japón del periodo Edo 81615-1868). Otras rutas, como el Kisokaidō también comunicaban las dos capitales de Japón por un camino interior, más montañoso y más largo. Las sesenta y nueve estaciones o postas que se intercalaban en el Kisokaidō también fueron dibujadas por Hiroshige en varias ocasiones.



Autor: Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重

Firma: Hiroshige ga 広重画

Título: El festival de Niwaka en el Nuevo Yoshiwara (Shin Yoshi-

wara

Niwaka no zu 新吉原俄の図)

Serie: Vistas famosas de Edo (Edo meisho 江戸名所)

Editor: Aritaya Seiemon

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: entre 1840 y 1842

Medidas: formato ōban horizontal, 22 x 34 cm.

Otros ejemplares en el Museo de Bellas Artes de Boston y el Mu-

seo de Arte de Harvard

Shin Yoshiwara, o simplemente Yoshiwara, era el nombre por el que se conocía al barrio de placer que el gobierno militar de los Tokugawa permitía en la ciudad de Edo. Muchos de los aristas del ukiyo-e inmortalizaron a las célebres cortesanas de Yoshiwara. Hiroshige representó el barrio de Yosshiwara como un escenario de la vida urbana de la capital y sus festivales. En un bullicioso ambiente se aprecia la actuación de unos bailarines enmascarados interpretando la danza del león (shishi odoshi).



Autor: Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重

Firma: Hiroshige hitsu 広重筆

Título: Ilustración del puente del Mono en la provincia de Kai

(Kōyō

Saruhashi no zu 甲陽猿橋之図) **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: Reedición en la era Taishō (1912-1926), con sello

de editor Tsutaya

Medidas: formato *kakemono* doble ōban vertical, 73 x 24,5 cm.

El formato vertical alargado es una tradición de la pintura de Asia Oriental. En este grabado se aprecia la belleza del llamado Puente del Mono en un agreste paisaje natural iluminado por la luna. El interés de los paisajistas del *ukiyo-e* por el aspecto de la naturaleza en las distintas estaciones del año y en una amplia diversidad de situaciones atmosféricas y lumínicas fue una de las claves del gran la gran influencia que el grabado japonés tuvo en el Impresionismo.



Autor: Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重

Firma: Hiroshige ga 広重画

Título: La luna entre la niebla en Tsukudajima

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: edición atozuri realizada por Kobayashi Bunshichi entre 1887y 1923 en Edo (Tokio), a partir de un diseño original del ar-

tista Ca. 1835

Medidas: formato kakemono, 36 x 11,5 cm.

El paso de las estaciones y la diversidad de fenómenos climáticos, como la niebla, la lluvia o la nieve, son elementos que siempre están presentes en los paisajes de Andō Hiroshige. Otra característica es también la presencia de lo humano como una parte más del paisaje, bien mostrando en pequeño tamaño a algunos lugareños, bien incluyendo en la composición casas o barcos, pues los paisajes de *ukiyo*-e son los paisajes que disfrutan en sus paseos los habitantes de las grandes ciudades japonesas.



Autor: Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重

Firma: Hiroshige hitsu 広重筆

Título: *Grulla sobre una roca en el oleaje* **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: edición *atozuri* realizada por Kobayashi Bunshichi entre 1887 y 1923 en Edo (Tokio), a partir de un diseño original del

artista Ca. 1833

Medidas: formato kakemono, 36 x 16 cm.

Aunque Andō Hiroshige es conocido fundamentalmente por su talento para representar vistas de lugares famosos (*meisho*), fue también un destacado maestro en la representación de flores y pájaros, un tema más asentado en la tradición pictórica de Asia Oriental. Algunas aves presentan un valor simbólico especial, como el caso de las grullas, que representan en Japón el concepto de felicidad y longevidad, por lo que se consideran un tema propicio para el Año Nuevo.



Autor: Utagawa Hirokage (activo entre 1855 y 1865) 歌川広景

Firma: Hirokage ga 広景画

本橋の朝市)

Serie: Vistas cómicas de los lugares famosos de Edo (Edo meisho

dōke zukushi 江戸名所道化尽), n° 1 Editor: Kinshōdō, de Edo (Tokio) Técnica: xilografía en color nishiki-e

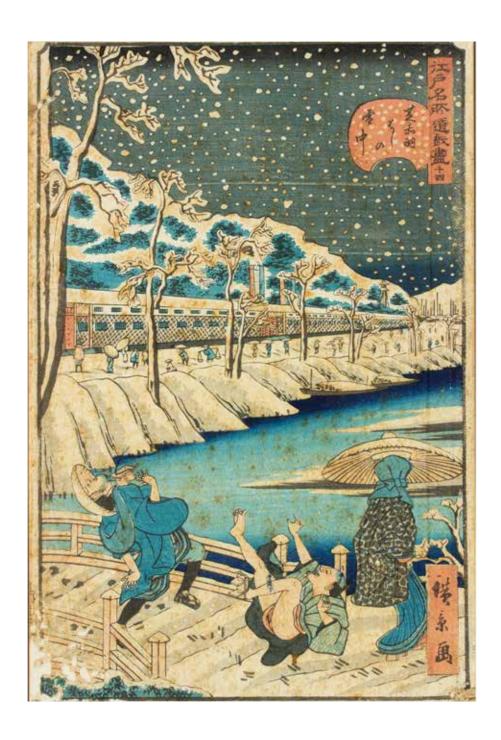
Fecha: 1859

Medidas: formato ōban, 33 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres y en el Mu-

seo de Bellas Artes de Tokio

Hirokage fue uno de los más destacados discípulos de Andō Hiroshige. El trabajo más característico de su producción fue *Edo meisho dōke zukushi*, una versión humorística de la serie de su maestro *Cien Vistas de Edo*. Como solía ser habitual en las series sobre la capital japonesa, la primera de las estampas se ubica en Nihonbashi, uno de los principales puentes de la ciudad que era considerado como el kilómetro cero de las carreteras niponas. En el mercado de la mañana, un perro ha robado un besugo y escapa por el puente ante el enfado del vendedor de pescado.



Autor: Utagawa Hirokage (activo entre 1855 y 1865) 歌川広景

Firma: Hirokage ga 広景画

Título: Nieve en el puente Akabane en Shiba (Shiba Akabane

hashi no setchū 芝赤羽はしの雪中)

Serie: Vistas cómicas de los lugares famosos de Edo, (Edo mei-

sho dōke zukushi 江戸名所道化尽), n° 14

Editor: Kinshōdō, de Edo (Tokio) **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1859

Medidas: formato ōban, 34,5 x 23,5 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres y en el Mu-

seo de Bellas Artes de Tokio

Hiroshige inculcó a sus discípulos una especial sensibilidad hacia el paisaje y la representación de los elementos atmosféricos propios de cada estación del año. A pesar del tratamiento cómico de la estampa, Hirokage se nos presenta como un gran paisajista, capaz de mostrarnos con maestría el aspecto de una copiosa nevada sobre la ciudad en invierno.



Autor: Utagawa Hirokage (activo entre 1855 y 1865) 歌川広景

Firma: Hirokage ga 広景画

Título: La cuesta de Emon en Akihabara (Akihabara Emonzaka %

は原えもんさか)

Serie: Vistas cómicas de los lugares famosos de Edo (Edo meisho

dōke zukushi 江戸名所道化尽), n° 48 Editor: Kinshōdō, de Edo (Tokio) Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1861

Medidas: formato ōban, 34 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres y en el Mu-

seo de Bellas Artes de Tokio

En esta otra humorítica estampa de la serie *Edo meisho dōke zukushi*, Hirokage se recrea en accidentes que producen los resbalones en uno de los puentes de madera de Edo. En *La cuesta de Emon en Akihabara* Hirokage muestra una caída debida a la fatiga de unos porteadores en una de las calles con más pendiente de la capital japonesa.



Autor: Utagawa Sadatora (activo entre 1818 y 1844) 歌川貞虎

Firma: Gofūtei Sadatora ga 五風亭貞虎画 貞虎画

Título: Vista lejana de Enoshima desde la playa de Shichiri en Kamakura (Kamakura Shichiri-ga-hama yori Enoshima enmi 鎌倉七 里ヶ浜ヨリ江の嶋遠見ノ図)

Sello del Editor: Ezakiya Tatsuzō, de Edo (Tokio)

Sello de censura: kiwame

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: Ca. 1839

Medidas: formato tríptico ōban, 37 x 74 cm. De interés excepcional por su rareza

El artista Sadatora se especializó principalmente en el género de mujeres hermosas, o bijinga, pero también dominó otros géneros como el paisaje de lugares famosos, o *meisho*, como podemos ver en este interesante tríptico que muestra a un conjunto de mujeres de distinta condición social en la playa frente a la sagrada isla de Enoshima. Cercana a la ciudad de Kamakura, la isla de Enoshima fue primero un lugar de peregrinación religiosa y luego un atractivo destino turístico para una excursión. Gracias a una lengua de arena, la isla es accesible a pie cuando hay marea baja. En el interior de la isla hay un santuario dedicado a Benzaiten, la diosa de la música.



Autor: Kōno **Bairei** (1844-1895) 幸野 楳嶺

Sello: Bairei 楳嶺

Título: Rosa liana y rascones (Kin'ōshi-kuina 金桜子-水鶏)

Serie: Flores y pájaros de Bairei (Bairei Kachō Gafu 楳嶺花鳥画譜).

Editor: Ōkura Magobei, de Tokio **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1883

Medidas: formato ōban, 36,5 x 23,5 cm.

Otros ejemplares en la Bilioteca Nacional de la Dieta de Tokio y

en Museo Británico de Londres

El genero *kachōga*, literalmente pintura de flores y pájaros, una temática propia del arte culto asiático que también encontró un sitio en el ámbito del grabado *ukiyo-e*. Artistas como Kōno Bairei se especializaron en este tipo de representaciones, en las que el dibujo tiene siempre una precisión asombrosa en todos los detalles. El plumaje y morfología de cada ave se complementa con una representación de su hábitat.



Autor: Imao **Keinen** (1845-1924) 今尾景年

Firma: Imao Keinen 今尾景年

Título: Azaleas y cuco (Satsuki-hototogisu 杜鵑花-子規)

Libro: Dibujos de flores y pájaros de Keinen (Keinen Kachō Gafu 景年花鳥画譜), Volumen del Verano Natsu no bu 夏ノ部 (n° 10).

Editor: Nishimura Sōzaemon 西村總左衛門, de Kioto

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1892

Medidas: formato ōban, 31 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres

Junto con Kōno Bairei, el gran artista del género *kachōga* del grabado japonés de la era Meiji (1868-1912) fue Imao Keinen, autor de una monumental obra titulada *Pinturas de flores y pájaros de Keinen (Keinen Gachō Gafu)* en el que aparecen las principales flores y aves ordenadas por las estaciones del año. El cuco (*hototogisu*), cuyo canto es aclamado por los poetas nipones de todos los tiempos, aparece sobre unas azaleas en una escena propia del verano.



Autor: Imao Keinen (1845-1924) 今尾景年

Firma: Imao Keinen今尾景年

Título: Solanum lyratum y escribanos (Hakuei-Miyamahojiro 白英-

ミヤマホジロ)

Libro: *Dibujos de flores y pájaros de Keinen (Keinen Kach*ō *Gafu* 景年花鳥画譜), Volumen del Otoño *Aki no bu*秋ノ部 (n° 25) **Editor:** Nishimura Sōzaemon西村總左衛門, de Kioto

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1892

Medidas: formato ōban, 31 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres

El otoño es una de las estaciones del año preferidas por los japoneses para disfrutar de la belleza de la naturaleza. Los escribanos son pájaros asociados esta estación.



Autor: Imao **Keinen** (1845-1924) 今尾景年

Firma: Imao Keinen 今尾景年

Título: Hibiscos y amarilis (拒霜 -珠頂紅)

Libro: Dibujos de flores y pájaros de Keinen (Keinen Kachō Gafu 景年花鳥画譜). Volumen del Otoño Aki no bu 秋ノ部 (n° 28). Editor: Nishimura Sōzaemon 西村總左衛門, de Kioto

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1892

Medidas: formato ōban, 33 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres

También al otoño se asocian los amarilis, representado en esta composición de Keinen junto a las flores del hibisco.



Autor: Imao Keinen (1845-1924) 今尾景年

Firma: Imao Keinen今尾景年

Título: Soja, alcaudón y apalopteron (Daizu hakurō meguro 大豆-

伯労-メグロ)

Libro: Dibujos de flores y pájaros de Keinen (Keinen Kachō Gafu 景年花鳥画譜) Volumen del Otoño Aki no bu 秋ノ部 (n° 30) Editor: Nishimura Sōzaemon 西村總左衛門, de Kioto

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1892

Medidas: formato ōban, 32 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres

En esta escena de la naturaleza en el otoño japonés, Keinen presenta la gracilidad de los alcaudones.



Autor: Imao **Keinen** (1845-1924) 今尾景年

Firma: Imao Keinen 今尾景年

Título: Farolillos y gorrión (灯籠児-ホジロ)

Libro: Dibujos de flores y pájaros de Keinen (Keinen Kachō Gafu 景年花鳥画譜) Volumen del Otoño Aki no bu秋ノ部 (n° 34)

Editor: Nishimura Sōzaemon 西村總左衛門, de Kioto

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1892

Medidas: formato ōban, 32 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres

El modesto gorrión es también un ave muy apreciada en el arte japonés por su sencilla belleza. Keinen lo representó buscando alimento a los pies de un farolillo en el volumen dedicado al invierno de su obra *Dibujos de flores y pájaros de Keinen*.



Autor: Imao **Keinen** (1845-1924) 今尾景年

Firma: Imao Keinen今尾景年

Título: Crisantemos y capuchino (菊花-沈香鳥)

Libro: Dibujos de flores y pájaros de Keinen (Keinen Kachō Gafu 景年花鳥画譜) Volumen del Otoño Aki no bu 秋ノ部 (n° 37)

Editor: Nishimura Sōzaemon 西村總左衛門, de Kioto

Técnica: xilografía en color nishiki-e

Fecha: 1892

Medidas: formato ōban, 31 x 22 cm.

Otros ejemplares en el Museo Británico de Londres

La flor más característica del otoño en Japón es el crisantemo, que en cierto modo es el equivalente a nuestra rosa en cuanto a la afición por cultivar diversas variedades. En Japón esta flor carece de ninguna connotación funeraria. Aquí aparece en compañía de un capuchino.



Autor: Sakai **Hōitsu** (1761-1828) 酒井抱一

Título: Flores de otoño

Libro: Flores de las cuatro estaciones (Shiki no hana 四季の花),

volumen del Otoño, parte III (n° 47) Editor: Yamada Naosaburō, de Kioto Técnica: xilografía en color *nishiki-*e Fecha: 1908

Medidas: formato ōban, 23 x 31 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca Nacional de Australia

Sakai Hōitsu fue un destacado artista del periodo Edo (1615-1868) cuyos diseños tuvieron una gran repercusión e influencia en los siglo XIX y XX. Formó parte de la llamada escuela decorativa o Rimpa y en sus escenas de naturaleza siempre se aprecia una fascinante facilidad para encontrar la armonía en composiciones complejas y muy coloristas.



Autor: Sakai **Hōitsu** (1761-1828) 酒井抱一

Título: Flores de otoño

Libro: Flores de las cuatro estaciones (Shiki no hana 四季の花),

volumen del Otoño, parte III (nº 49) **Editor:** Yamada Naosaburō, de Kioto **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1908

Medidas: formato ōban, 23 x 31 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca Nacional de Australia



Autor: Sakai **Hōitsu** (1761-1828) 酒井抱一

Título: Flores de otoño

Libro: Flores de las cuatro estaciones (Shiki no hana 四季の花),

volumen del Otoño, parte III (nº 50) **Editor:** Yamada Naosaburō, de Kioto **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1908

Medidas: formato ōban, 23 x 31 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca Nacional de Australia



Autor: Sakai **Hōitsu** (1761-1828) 酒井抱一

Título: Flores de otoño

Libro: Flores de las cuatro estaciones (Shiki no hana 四季の花),

volumen del Otoño, parte III (nº 51) **Editor:** Yamada Naosaburō, de Kioto **Técnica:** xilografía en color *nishiki-*e

Fecha: 1908

Medidas: formato ōban, 23 x 31 cm.

Otros ejemplares en la Biblioteca Nacional de Australia



Título: Diseños textiles (página de un libro) **Técnica:** xilografía en color *nishiki-e*

Fecha: Era Meiji (1868-1912) **Medidas:** 28,5 x 40 cm.

El desarrollo del grabado xilográfico japonés permitió el florecimiento de las estampas *ukiyo-e*. Estas técnicas de reproducción de imágenes en color también se emplearon en libros ilustrados de gran formato dirigidos a aprendices y artesanos, lo que permitió un extraordinario desarrollo de todas las manifestaciones artísticas. En este libro vemos un repertorio de diseños textiles para kimonos. Entre todos, llama la atención el de unas flores de cerezo sobre un fondo oscuro. La flor del cerezo, o *sakura*, era un símbolo de la naturaleza del samurái, que solía caer en el campo de batalla en plena juventud, lo mismo que estas flores son arrancadas por el viento. Sus pétalos representa lo efímero de este mundo, de ahí su belleza.

BIOGRAFÍAS DE LOS ARTISTAS REPRESENTADOS EN LA SUBASTA

BAIREI

Kōno Bairei (1844-1895) 幸野 楳嶺 es uno de los más destacados pintores del siglo XIX especializados en el género kachōga o pintura de flores y pájaros, una temática propia del arte culto asiático. Nacido en Kioto, se formó como pintor en las escuelas de pintura realista Maruyama y Shijo. Sus elegantes composiciones reproducen con gran lirismo el aspecto de la naturaleza en las distintas estaciones del año, pero con una precisión en el dibujo propias de un manual botánico y ornitológico. Por su academia de pintura pasaron algunos de los artistas más importantes de la era Meiji (1868-1912) la artista como Uemura Shōen y, quien fuera su principal discípulo, Takeuchi Seihō. (n° 50)

EISEN

Keisai Eisen (1791-1848) 渓斎英泉 fue uno de los más afamados artistas del grabado ukiyo-e de la primera mitad del siglo XIX gracias a su gran talento para la representación de mujeres hermosas, un género denominado bijinga. Famosas cortesanas de los barrios de placer de Edo (antiguo nombre de Tokio) protagonizan sus grabados, en los que kimonos, peinados y las modas del momento se representan con gran sensibilidad. Fue discípulo del artista Kikugawa Eizan, pero pronto desarrolló un estilo propio lleno de sensualidad. Como la mayoría de los artistas de ukiyo-e trabajó en varios géneros, como el erótico y el de escenas de la naturaleza. (n° 27, 36)

HIROKAGE

Utagawa Hirokage (activo entre 1855 y 1865) 歌川広景 fue uno de los más talentosos discípulos del paisajista Andō Hiroshige. Se conocen pocos detalles de su vida, pero algunas de sus series son muy apreciadas por su gran sentido del humor. Especialmente conocida es su versión humorística de la serie de su maestro Cien Vistas de Edo que publicó en 1860 y 1861con el título Edo meisho dōke zukushi. En estas estampas Hirokage entretiene al espectador con caídas, resbalones y otros accidentes de los habitantes de la capital japonesa con un estilo que anticipa los dibujos animados posteriores. (nº 46, 47, 48)

HIROSHIGE

Andō Hiroshige (1797-1858) 安藤広重 fue el paisajista más admirado del grabado *uki-yo-e* tanto dentro de Japón como fuera, ya que su obra tuvo una gran popularidad e influencia desde las últimas décadas del siglo XIX. Artistas como Vicent Van Gogh copiaron al óleo sus paisajes y se mostraron fervientes admiradores de Hiroshige. Hijo de un bombero, desde niño mostró una gran habilidad

para el dibujo, lo que le permitió ingresar en la escuela Utagawa bajo la tutela de Toyohiro. Por formar parte de esta escuela, el artista también es conocido como Utagawa Hiroshige. Realizó muchas series de escenas de la naturaleza, pero sin duda, sus trabajos más exitosos fueron sus grandes series sobre vistas de lugares famosos, bien de las capitales japonesas, bien de las principales rutas de los viajeros por el país, como la del Tōkaidō y Kisokaidō. Hiroshige está considerado, junto con Hokusai, el artista más influyente del grabado japonés de todos los tiempos. Entre sus discípulos más destacados se encuentran el humorístico Hirokage y sus yernos, magníficos artistas, conocidos sucesivamente como Hiroshige II y Hiroshige III. (n° 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45)

HIROSHIGE II

Utagawa Hiroshige II (1826-1869) 歌川広重 二代目 fue el seguidor más importante de Andō Hiroshige. Sus primeros trabajos fueron firmados con el nombre de Shigenobu, pero al estar casado con la hija de su maestro, llamada Otatsu, pudo adoptar su nombre tras su fallecimiento en 1858. E fracaso del matrimonio con Otatsu y su divorcio en 1865 hizo que tuviera que abandonar este prestigioso nombre artístico. Hiroshige II fue un paisajista de gran calidad y muchas de sus obras tienen la misma calidad que las de su maestro. También realizó muchas obras de colaboración con otros artistas especializados en figuras, siendo en la actualidad un artista muy valorado. El tríptico presentado en esta exposición es excepcional en la producción de Hiroshige II y tiene un gran interés como testimonio del carácter lúdico del grabado ukiyo-e. (n° 28)

HŌITSU

Sakai Hōitsu (1761-1828) 酒井抱一 fue un importante artista del periodo Edo de la llamada escuela decorativa o Rimpa. Nacido en Edo en el seno de una familia de la élite militar, tuvo una completa formación en varias escuelas como la Utagawa, bajo la tutela de Toyoharu. Su arte es una combinación de la estética del grabado ukiyo-e y el elegante y distinguido decorativismo de la escuela Rimpa. A finales del siglo XIX hubo un resurgimiento del interés por el estilo de la escuela Rimpa que hizo que la obra de Hōitsu, como la de otros miembro de la escuela Rimpa, tuvieran ediciones impresas de gran calidad. (n° 57, 58, 59, 60).

HOKUSAI

Katsushika Hokusai (1760-1849) 葛飾北斎 utilizó a lo largo de toda su larga vida numerosos nombres. Nacido en Edo, sus dotes para el dibujo le permitieron ingresar en el estudio de Katsukawa Shunshō, artista espe-

cializado en temas teatrales, pero pronto se independizó y buscó otros maestro para ir buscando su propio estilo. Sin duda, Hokusai es uno de los grandes genios del arte japonés y es difícil delimitar su producción a unos pocos géneros, pues trabajó todas las temáticas con gran éxito y calidad. Aún así, no cabe duda de que su gran aportación al grabado ukiyo-e fue la incorporación del paisaje como un tema mayor, sobre todo tras su enorme éxito con sus Treinta y seis vistas del monte Fuji, editadas entre 1830 y 1832. Gracias también a su producción de libros, como Cien vistas del monte Fuji o los quince volúmenes de su monumental Manga, la obra de Hokusai ha tenido una gran influencia dentro y fuera de Japón. Hokusai fue uno de los artistas más admirados en Occidente en la época del Japonismo y muchos artistas europeos se inspiraron en sus composiciones. Hokusai es también uno de los artistas preferidos por los coleccionistas, razón por la cual sus series más famosas han tenido desde fechas tempranas muchas reediciones en Japón de calidad utilizando los procedimientos tradicionales de estampación. (n° 37, 38)

KEINEN

Imao Keinen (1845-1924) 今尾景年 fue un pintor especializado en el género de pájaros y flores, o kachōga. Nacido en Kioto, la antigua capital imperial y centro de la cultura clásica, se formó con Umegata Tokyo y Suzuki Hyakunen. El arte de Keinen se compara frecuentemente con el de Kōno Bairei, otro destacado artista de esta temática también de Kioto., del que fue contemporáneo. Su obra más celebrada fue Keinen Gachō Gafu, esto es, Pinturas de flores y pájaros de Keinen, que publicó en 1891 ordenando escenas naturales por estaciones del año. Las estampas de Keinen son muy apreciadas por el extraordinario dibujo, lleno de elegancia y precisión, así como también por el sutil colorido, muy suave y delicado. (n° 51, 52, 53, 54, 55, 56)

KUNICHIKA

Toyohara Kunichika (1835-1900) 豊原 国周 fue el discípulo más importante de Utagawa Kunisada en el grabado yakusha-e o de actores de kabuki. Al igual que su maestro fue un artista muy prolífico y de una gran personalidad. Su producción más característica se produjo en la transición entre el periodo Edo (1615-1868) y la era Meiji (1868), en un periodo de resurgimiento del interés por el teatro kabuki gracias a la aparición de nuevas estrellas sobre los escenarios. Dominó también otros géneros, como el de las parodias, el erótico y el de las mujeres hermosas, pero sin duda sus trabajos más reconocidos están en el ámbito de los escenarios teatrales, generalmente en formato de trípticos.

Kunichika se independizó de la escuela Utagawa y fundó la suya propia llamada Toyohara. Su discípulo más importante fue Toyohara Chikanobu.

(n° 18, 33, 34)

KUNISADA

Utagawa Kunisada (1786-1865) 歌川 国貞 es uno de los artistas más importantes del grabado ukiyo-e. En cierto modo, no es una exageración afirmar que Kunisada fue el artista más prolífico, pues su producción a lo largo de su longeva vida fue muy extensa y siempre gozó del aprecio del público. Kunisada fue el discípulo más importante de Utagawa Toyokuni, cuya tradición de populares estampas de actores de teatro kabuki desarrolló durante toda su carrera. Durante la mayor parte del siglo XIX su exitoso estilo supuso la supremacía de la escuela Utagawa en el negocio del grabado popular. A pesar de que Toyokuni murió en 1825, a Kunisada no se le permitió utilizar el nombre de su maestro hasta 1844, siendo conocido desde entonces como Toyokuni III, pues durante ese tiempo otro artista también utilizó este nombre. Buen amigo de los principales actores de kabuki, los representó sobre el escenario en sus más exitosos papeles, pero también en los camerinos o en su vida cotidiana. Este género de estampas teatrales se denomina yakusha-e. Antiguamente los coleccionistas no apreciaban el gran interés de Kunisada debido a que buscaban las estampas más escasas de otros artistas con una producción limitada, sin embargo últimamente una valoración del grabado ukiyo-e desde una perspectiva de la cultura de masas ha elevado a Kunisada como uno de los representantes más importantes de este arte.

(n° 22, 29, 30, 31, 32)

KUNIYOSHI

Utagawa Kuniyoshi (1797 - 1861) 歌川国芳 es uno de los artistas más interesantes del grabado ukiyo-e, tanto por su desbordante imaginación como por su magisterio en el género de los guerreros samuráis o musha-e, una temática en la que formó a un elenco de discípulos que prolongaron el éxito de este género durante la era Meiji (1868-1912). Kuniyoshi fue discípulo de Toyokuni I y contemporáneo de Kunisada (el especialista en escenas teatrales) y de Hiroshige (el especialista en paisajes). Además de numerosas series sobre guerreros históricos de Japón y espectaculares trípticos de batallas famosas, Kuniyoshi fue también aclamado como ilustrador de novelas ilustradas, trabajando para diversos editores. Sus discípulos más destacados fueron Yoshiiku, Yoshitoshi y Yoshitora. (n° 24)

SADAHIDE

Utagawa Sadahide (1807-1873) 歌川貞秀, también conocido como Hashimoto Sadahide, es un artista del ukiyo-e que se formó como discípulo con Utagawa Kunisada. Al igual que su maestro dominó varios géneros, aunque acabó por especializarse en el género de los guerreros samuráis o musha-e, aunque también es muy apreciado por sus estampas que describen las costumbres de los extranjeros occidentales en el puerto de Yokohama. En sus composiciones de guerreros, muchas veces en forma de trípticos, se aprecia la habilidad del artista para realizar grandes composiciones de batallas con multitud de personajes llenas de dinamismo. (n° 4, 6)

SADATORA

Utagawa Sadatora (activo entre 1818 y 1844) 歌川貞虎, es un interesante artista del grabado ukiyo-e de la primera mitad del siglo XIX. Aunque la mayor parte de los artistas del ukiyo-e trabajaron en la zona de Edo, la capital política, también en el área de Osaka, de gran importancia comercial, salieron destacados artistas. Sadatora, del cual apenas disponemos de informaciones biográficas, fue un artista de Osaka que se formó en la escuela Utagawa bajo el magisterio de Kunisada. Practicó varios géneros, como escenas de la naturaleza y mujeres hermosas, siendo su producción más bien escasa. (n° 49)

SHARAKU

Tōshūsai Sharaku (activo entre 1794 y 1795) 東洲斎写楽 es uno de los artistas más famosos y a la vez más enigmáticos del grabado ukiyo-e. Apenas tenemos datos sobre su biografía y su identidad está cargada de misterio, habiendo varias teorías que especulan sobre si era un actor. El caso es que su producción se concentró entre los años 1894 y 1895. La mayoría de sus estampas, lujosamente editadas, son retratos de actores de kabuki con un tratamiento poco favorecedor y muy expresivo que roza la caricatura. Otros temas, como luchadores de sumō, son más raros. Los originales de época de Sharaku son muy escasos y se caracterizan por tener lujosos fondos con polvo de mica. La fama de Sharaku en el siglo XX como un icono del arte japonés ha supuesto que su obra haya tenido diversas reediciones de calidad siguiendo las técnicas tradicionales de estampación. Muchos artistas contemporáneos, tanto japoneses como occidentales se han sentido atraídos por la expresividad de Sharaku. (n° 25, 26)

TSUYANAGA

Utagawa Tsuyanaga (activo entre 1860-1865) 歌川艶長 fue un artista del género musha-e, o de samuráis, que pertenece a la última generación de artistas de esta especialidad que trabajan en la segunda mitad del siglo XIX. Apenas hay datos biográficos sobre su figura y no son muy numerosas sus estampas. Su obra guarda concomitancias con la de Utagawa Toshitsuya. (n° 5)

YOSHIIKU

Utagawa Yoshiiku (1833-1934) 歌川芳幾 fue conocido también como Ochiai Yoshiiku y fue un importante artista de la escuela Utagawa seguidor de Kuniyoshi. Al igual que su maestro, dado el éxito de Kunisada en las estampas teatrales, decidió dedicarse casi exclusivamente en el género de los guerreros samuráis o musha-e. Su principal rival fue Yoshitoshi, un artista genial de desequilibrada personalidad que contrastaba con el afable y cordial carácter de Yoshiiku, quien pronto se ganó una gran reputación profesional. Como Kuniyoshi, Yoshiiku realizó grandes series de estampas con los héroes de la épica japonesa de los siglos pasados, cuando los samuráis estaban en guerras permanentes, como en la Gran Pacificación del Taiheiki del siglo XIV:

(n° 2, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 21, 23,

YOSHITORA

Utagawa Yoshitora (activo entre 1850 y 1880) 歌川芳虎 fue discípulo de Utagawa Kuniyoshi y se especializó en el escenas de guerreros o musha-e. De su maestro también adquirió un especial talento para las parodias y las escenas humorísticas. Gran parte de su producción se compone de ambiciosas series de héroes samuráis y trípticos con multitud de personajes en las más famosas batallas de la historia japonesa. Su carrera artística coincidió con la apertura de Japón a Occidente en la segunda mitad del siglo XIX en el puerto de Yokohama. La descripción de los extranjeros de Yokohama componen otra importante parte de la producción de estampas de Yoshitora.

(n° 1, 17, 19, 20)

YOSHITSUYA

Utagawa Yoshitsuya (1822-1866) 歌川芳艶 fue un discípulo de Utagawa Kuniyoshi, que como otros compañeros se especializó en la producción el género del musha-e o de guerreros samuráis. En este género es uno de los artistas más admirados por su capacidad para desarrollar escenas muy imaginativas con multitud de personajes en cuidadas composiciones llenas de dinamismo y movimiento. En los temas, Yoshitsuya muestra una atractiva fascinación hacia los temas fantásticos. En otras ocasiones, es muy historicista y presenta acontecimientos muy conocidos de la épica japonesa con una efectista precisión en todos los detalles. Es también un artista muy colorista, que emplea colores cálidos, como rojos y amarillos, sobre fondos oscuros.

(n° 3, 5)

CONDICIONES GENERALES

Las obras de arte incluidas en el presente catálogo, constituyen en su totalidad la Subasta 256 a celebrarse el día 12 de diciembre de 2017, bajo la organización y curaduría de Casa de Subastas Odalys, S.L., evento que se regirá por las siguientes condiciones generales:

I. OBJETO

CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. en adelante "la Sala", desarrolla su actividad con la mediación entre personas, tanto físicas como jurídicas, finalizada con la contratación entre ambas, mediante compraventa de objetos de arte, colección o de naturaleza similar. Actúa, por tanto, como una "sociedad mediadora o intermediaria".

II. DEFINICIONES

A los efectos de las presentes Condiciones Generales, se reconocerá como

- 1. SUBASTADOR/A: a la sociedad mercantil CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. o la persona designada por ésta para dicho cometido. El Subastador dirige la subasta y adjudica los lotes al mejor postor. Su decisión es inapelable. Las diferentes fases de la subasta, así como las adjudicaciones, serán marcadas por el Subastador con un golpe de martillo.
 2. POSTOR: a cualquier persona que, previa y debidamente inscrita para el acto de la
- POSTOR: a cualquier persona que, previa y debidamente inscrita para el acto de la subasta, manifieste durante el mismo, su voluntad de pagar el precio determinado por LA SUBASTADORA.
- 3. COMPRADOR: al último o mejor POSTOR de cada uno de los Bienes subastados .
- 4. PRECIO BASE o PRECIO DE SALIDA: al precio de partida de un BIEN en subasta.
 5. PRECIO ESTIMADO: al precio referencial de un BIEN determinado. Este precio con-
- PRECIO ESTIMADO: al precio referencial de un BIEN determinado. Este precio consiste, únicamente, en la opinión de la SUBASTADORA, fundamentado en conocimientos anteriores a la Subasta y no resulta vinculante a ningún efecto.
 PRECIO DE VENTA o PRECIO DE MARTILLO: al precio de adjudicación de los LOTES
- PRECIO DE VENTA o PRECIO DE MARTILLO: al precio de adjudicación de los LOTES en la subasta.
- 7. PRECIO DE RESERVA: es el precio mínimo de venta acordado confidencialmente entre EL VENDEDOR y LA SUBASTADORA. Este precio siempre será inferior al estimado mínimo.
- 8. PALETA DE PUJA NUMERADA: al inscribirse para el acto de subasta, cada posible postor recibirá una paleta de puja numerada, que le identificará en el momento de hacer alguna puja.
- 9. VENDEDOR o DEPOSITANTE: cualquier sujeto que desee vender algún bien de su propiedad a través de LA SUBASTADORA, previa aceptación de esta última, o que esté autorizado por el legítimo propietario del bien para este fin, pudiendo, por tanto, disponer de él pacificamente.
- 10. BIEN: objeto susceptible de ser subastado como por ejemplo: Obras de Arte, Antigüedades y Objetos de Colección.
- 11. LOTE: unidad formada por un BIEN o un conjunto de Bienes susceptibles de ser
- 300 ASTAGOS.

 12. HONORARIOS DE LA CASA o COMISIONES POR VENTA EN SUBASTAS: honorarios que deben cancelar EL COMPRADOR y EL VENDEDOR en concepto de intermediación de venta.
- 13. GASTOS: todos los pagos que debe hacer cada VENDEDOR o COMPRADOR en concepto de: Catalogación, Seguro, Empaquetado, Transportes, Bancos, Derechos de Aduana, Enmarque y Restauración, Certificación etc.

III. DATOS DE CATALOGO Y AUTORÍA DE LOS LOTES.

Los datos sobre los lotes publicados en el catálogo responden al criterio de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., y como tal criterio, no deben ser tomados como un hecho. La Sala no se hace responsable de posibles errores tipográficos relativos a la numeración, descripción, medidas o precio de los lotes que compone el catálogo. En ningún caso los datos publicados en el catálogo por la Sala constituirán ni se podrán entender como certificación sobre la autenticidad de la información expuesta. Cualquier manifestación impresa en el catálogo referida a la autoría, atribución, fecha, edad, procedencia y condición es siempre la expresión de una opinión que se rige por los términos interpretativos que a continuación se detallan:

- OBRA CERTIFICADA DE DIEGO VELAZQUEZ (NOMBRE Y APELLIDOS) significa que CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. tiene en su poder una declaración de autenticidad escrita por el mismo artista o un certificado de autenticidad expedido por parte de conocidos expertos o autoridades en la materia.

 DIEGO VELAZQUEZ (NOMBRE Y APELLIDOS) significa que, en nuestra opinión, se tra-
- DIEGO VELAZQUEZ (NOMBRE Y APELLIDOS) significa que, en nuestra opinión, se trata de una obra auténtica del mencionado artista.
- INICIAL O INICIALES DEL NOMBRE Y APELLIDOS significa que, en nuestra opinión, es una obra de la época del artista mencionado y que puede ser, total o parcialmente, del mismo.
- 4. ATRIBUIDO A DIEGO VELAZQUEZ significa que, en nuestra opinión, es probable que sea una obra del mencionado artista, pero que existen opiniones contradictorias por parte de conocidos expertos o autoridades en la materia.
- 5. TALLER DE DIEGO VELAZQUEZ significa que, en nuestra opinión, es una obra realizada por una mano desconocida en el taller del artista mencionado, no necesariamente bajo su dirección.
- bajo a directoria.

 6. CIRCULO DE DIEGO VELAZQUEZ, significa que, en nuestra opinión, es una obra realizada por un pintor desconocido o no identificado por nosotros, pero siguiendo, aparentemente, el estilo del artista mencionado, aunque no sea necesariamente su discípulo.
- 7. ESCUELA ESPAÑOLA, SIGLO (ESCUELA CON FECHA) significa que, en nuestra opinión, se trata de una obra realizada por un artista de dicha nacionalidad o que trabajó en España y fue realizada en el sialo mencionado o según los cánones de esa época.
- España y fue realizada en el siglo mencionado o según los cánones de esa época.

 8. ESCUELA ESPAÑOLA (ESCUELA SIN FECHA) significa que, en nuestra opinión, se trata de una obra realizada siguiendo el estilo de un artista español determinado o indeterminado. independientemente de la época o nacionalidad de su autor.
- nado, independientemente de la época o nacionalidad de su autor. 9.El término FIRMADO significa que, en nuestra opinión, la firma es auténtica del artista o ejecutada con su conocimiento.
- 10. El término CON FIRMA DE significa que, en nuestra opinión, la firma está realizada por una mano distinta a la del artista mencionado y sin su conocimiento.
- por una mano distinta a la del artista mencionado y sin su conocimiento. 11. El término FECHADO significa que, en nuestra opinión, la fecha ha sido añadida por el artista mencionado.
- 12. El término CON FECHA DE significa que, en nuestra opinión, la fecha ha sido añadida por persona distinta del artista.

IV. DIVISAS Y PAGOS

a) Tanto el precio de salida como las comisiones y otros importes expresados en las presentes condiciones generales son calculados en Euros (EUR o €). Si el precio de salida u otros importes fuesen pactados entre las partes en una divisa distinta del Euro, se aplicará

la tasa de canje oficial divisa Euro de la fecha de susodicho acuerdo, con excepción de los gastos, costes o demás conceptos que CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. haya sostenido en ejecución del presente acuerdo, en cuyo caso se aplicará la tasa de canje del día en que se haya manifestado el gasto, coste o demás conceptos.

b) La publicación en catálogo del precio de salida en USD (o en cualquier otra moneda que en el futuro se publique) es orientativa, tomándose como base de la operación la cotización de la moneda al momento de confeccionarse el catálogo, por lo que se puede producir una variación en función de las fluctuaciones de los cambios de cotización de las monedas en los mercados internacionales de intercambio de divisas.

V. CONDICIONES PARA LOS VENDEDORES.

1. MANIFESTACIONES EN RELACIÓN CON LOS LOTES

- (a) El depositante/vendedor garantiza que es propietario de los objetos depositados o lotes o que está autorizado por el legítimo propietario, pudiendo, por tanto, disponer de ellos pacíficamente, al encontrarse libres de reclamaciones, cargas y otros gravámenes, incluidos los inherentes a derechos de autor.
- (b) El depositante/vendedor manifiesta haber cumplido con todos los requisitos legales o de otra índole relativos a la explotación o importación de los objetos depositados o lotes y haber notificado a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., fehacientemente, cualquier incumplimiento, de terceras personas, del que tuviera conocimiento.
- incumplimiento, de terceras personas, del que tuviera conocimiento.

 (c) El depositante/vendedor manifiesta haber cumplido y se compromete a seguir cumpliendo hasta la fecha de la venta con todas las obligaciones legales aplicables a los objetos depositados y exigidos por la legislación española sobre patrimonio histórico y obras de arte.
- (d) El depositante/vendedor manifiesta haber notificado fehacientemente a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. cualquier defecto o restauración substancial, de los lotes u objetos depositados, de los que hubiere tenido conocimiento y cualquier pretensión de terceras personas sobre la propiedad, condición y atribución de los objetos depositados.
- (e) El depositante/vendedor certifica que los lotes no se han exportado fuera de España en los últimos 12 meses, asumiendo con la firma de este escrito cuantas responsabilidades se deriven en caso contrario.
- (f) El depositante/vendedor quedará obligado a indemnizar a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. o, en su caso, al comprador, por cualquier reclamación, gasto o costa en la que pudieran incurrir y que deriven de la inexactitud o falsedad en las manifestaciones realizadas, de conformidad con los apartados anteriores, en relación con los objetos depositados, lotes o el precio de venta.
- 2. PRECIÓ DE SALIDA. El equipo de expertos de la sala establecerá, una vez estudiadas las obras y de acuerdo con el depositante/vendedor, un precio de salida en subasta para las mismas. Dicho precio de salida no podrá ser objeto de cambio, salvo que medie nuevo acuerdo por escrito con CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L.
- 3. DERECHO DE EXPLOTACION, FOTOGRAFIA E ILUSTRACIÓN. Por el mero hecho de permitir la mediación en la venta de sus objetos, los depositantes/vendedores facultan a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. a fotografiar, filmar en vídeo, exponer, reproducir, comunicar y difundir, también en soportes informáticos o en Internet, los mismos, en todo momento, aunque esta actividad no esté directamente relacionada con la subasta. Los derechos de autor relativos a dichas actividades pertenecerán a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. Si el depositante/vendedor hubiese facilitado a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. cualquier clase de imagen o representación del lote, ésta estará facultada para utilizar dichas representaciones en los modalidades del precedente párirafo.
- 4. CATALOGACIÓN. La descripción de los lotes, así como el orden de subasta de los mismos, serán decididos, con el fin de obtener el mejor resultado final, por CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L.

5. RETIRADA DE UN LOTE

- (a) Los lotes incluidos en los catálogos de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. no podrán ser retirados en ningún caso sin el consentimiento de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. (b) Si dicho consentimiento mediara, o en la hipótesis contemplada en las siguiente cláusula V 9 (b), el depositante/vendedor tendrá en cada caso que abonar a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. una comisión del 20% sobre el precio de salida, además de los gastos y costas soportados por ésta.
- (c) CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. está expresamente facultada por el depositante/ vendedor para que, en cualquier momento, pueda retirar los lotes y/o resolver los contratos de venta si tuviese conocimiento de la falsedad o naturaleza engañosa de los mismos, o en caso de descripciones imprecisas en el catálogo. (d) En este último supuesto, el depositante/vendedor devolverá a CASA DE SUBASTAS
- (d) En este último supuesto, el depositante/vendedor devolverá a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. cualquier importe que se derive de la venta del lote retirado u objeto de contrato resuelto, además de reembolsarle cualquier gasto en que CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. haya incurrido con relación al lote retirado y/o como consecuencia del contrato resuelto, incluido cualquier reclamación por daños, perjuicios, costas, honorarios u otros conceptos por los que, en su caso, ésta tenga que responder ante el Comprador del lote o ante terceros que, bajo cualquier título, tengan que intervenir.
- (e) La retirada de un lote debido a las hipótesis contempladas en el epígrafe anterior, no influirá sobre la aplicación y pago de las comisiones en favor de la Casa así como previstas en la siguiente cláusula V7.
- (f) La devolución al depositante/vendedor del lote retirado y/o objeto de contrato resuelto como consecuencia de susodichas motivaciones, estará vinculada al reembolso de los importes determinados en los anteriores puntos y de cualquier otro importe del que resulte deudor el depositante/vendedor hacia CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L.
- 6. DERECHO DE ADMISIÓN. CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. se reserva el derecho a no admitir objetos que a juicio de sus responsables, fueran de dudosa licitud y/o procedencia. Si la dudosa licitud y/o procedencia fuera conocida por CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L una vez admitidos los objetos, será de aplicación lo dispuesto en la cláusula V 5, sin perjuicio de las comunicaciones que deban realizarse, de conformidad con la Ley, a las Autoridades competentes.
- 7. MARGEN Y REPERCUSIONES LEGALES POR VENTAS EN SUBASTAS. Producida la adjudicación y posterior cobro por la venta de los lotes subastados la entidad CASA DE SUBASTAS ODALYS, S.L., descontará de la cantidad que corresponda al vendedor del lote las siguientes cantidades:
- a. El 18% (IVA incluido) + gastos + costos asociados a derechos de autor, en concepto de margen de la casa de subastas.

b. El porcentaje que eventualmente corresponda en su caso conforme a la escala señalada en el punto 12, correspondiente a los derechos de participación, conforme al artículo 5 de la Ley 3/2008, de 23 de diciembre relativa al derecho de participación del autor de una obra de arte original de la Propiedad Intelectual.

Todo ello tomando como referencia el precio de martillo del lote vendido y siempre que no mediara distinto acuerdo entre las partes.

En cada caso, la comisión mínima de la casa de subastas por cada lote será de 100 € mas

8. LIQUIDACION DE LOS LOTES. La liquidación de los lotes subastados, se efectuará a los 30 días hábiles de la fecha de la subasta y siempre que los lotes hayan sido abonados previamente a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. por los compradores. En caso de transcurridos 30 días hábiles después de la subasta, si el comprador no hubiera abonado el lote, CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. podrá, a su discreción:

a) anular la operación devolviendo el lote al cedente, sin tener éste último derecho a

indemnización alguna y teniendo que entregar a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. los gastos que deriven de la actividad prestada por ésta.

b) optar por la acción judicial por incumplimiento contractual, siendo a cargo del vendedor los gastos que se origen

9. GASTOS DE SUBASTADORA

(a) Los gastos de inclusión en el catálogo serán los siguientes: portada € 760; página completa € 760; ¾ € 600; ½ € 380; 1/3 € 300; ¼ € 230; 1/5 € 150; 1/6 € 90; 1/8 € 60. Todos los importes anteriores se entienden impuestos excluidos.

(b) Cuando la CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. considere, a su discreción, que un lote precise de restauración, reacondicionamiento, limpieza o enmarque para que resulte más propicio para la venta, dichos gastos serán por cuenta del depositante/vendedor del lote. CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. comunicará, previamente al depositante/vendedor el presupuesto estimado para efectuar dichas intervenciones antes de empezar cualquier trabajo. En el caso de que el depositante/vendedor no acepte dicho presupuesto y, por consiguiente, se niegue a las reparaciones recomendadas, CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. se reserva el derecho a no admitir a la venta el lote, con aplicación de lo dispuesto en

(c) Los gastos de empaquetado y trasporte del lote serán a cargo del depositante/vendedor y su importe se corresponderá con las tarifas aplicadas por CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. efectivas en el momento en que se precise el transporte / empaquetado, disponibles en la sede de la misma subastadora. Si el transporte conllevara cualquier cla-se de impuesto, tasa o arancel, éstos serán a cargo del depositante/ vendedor. (d) CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. aplicará un recargo del 10% a cuenta del depositan-

te/vendedor en concepto de servicios y/o coordinación sobre el importe pagado, por los servicios prestados, a cualquier tercero interviniente.

(e) Gastos de almacenamiento: se aplicarán a razón del 1% mensual del precio de salida desde transcurridos 40 días a partir de la fecha de la subasta hasta la devolución de los lotes al depositante/vendedor o su enajenación según lo dispuesto en la cláusula V 11 (b). (f) Gastos bancarios: Corresponderá al depositante/vendedor el pago de todos los gastos bancarios que se produzcan en relación con el presente contrato y más concretamente con la venta y posterior compra de los lotes depositados.

(g) A cada gasto se aplicarán los impuestos correspondientes. (h) El depositante/vendedor autoriza a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. para que del precio de adjudicación, deduzca directamente los gastos anteriormente referenciados, además de sus honorarios.

10. PARTICIPACION DEL DEPOSITANTE/ VENDEDOR EN LA SUBASTA. El depositan-

te/vendedor no podrá, ni por sí mismo ni a través de terceros, participar en la subasta de los Lotes por él depositados. Si, pese a ello, el depositante/vendedor infringiera el com-promiso mencionado anteriormente, y el depositante/vendedor o un tercero encargado por él pasara a ser el oferente ganador de sus Bienes, el depositante/vendedor abonará a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. los honorarios correspondientes al depositante/vendedor y al comprador sobre el precio de martillo, además de las otras cuantías establecidas en las presentes Condiciones Generales.

11. LOTES NO ADJUDICADOS

(a) Si un lote no fuese adjudicado en la subasta, CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. queda expresamente autorizada por el depositante/vendedor para que en un plazo de 40 días (o superior, siempre que medie acuerdo entre las partes) a partir de la fecha de la subasta, pueda vender el lote, en otra subasta o en una transacción privada, por el precio de salida. En caso de existir ofertas por un precio inferior al de salida, corresponderá al

depositante/vendedor del lote aceptar las mismas. (b) Los lotes que no hayan tenido oferta en la subasta, si en el plazo de 2 meses no son retirados por el cedente ni éste conviene un nuevo precio de salida con la Sala, podrán ser, alternativamente: subastados nuevamente con un precio de salida inferior en un 50% al de la última salida en subasta (en este caso el producto de la venta será imputado a cualquier importe que el depositante/vendedor deba a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., incluyendo entre éstos, y sin limitación, los honorarios de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. y los gastos calculados en los términos del presente contrato) o devueltos al depositante/vendedor a costa de éste último

12. ENTIDADES DE GESTIÓN DE ARTISTAS PLÁSTICOS. A los depositantes/vendedores de obras de arte, cuyos derechos de explotación se encuentren cedidos a Entidades de Gestión y su valor exceda de 1.200 €, se les practicará la retención señalada en el punto 7 y se hará entrega a dichas entidades de gestión, previa acreditación de ostentar los derechos, los siguientes porcentajes calculados sobre el precio de remate:

a) El 4 % de los primeros 50.000 € 2.000.00 Art. 05 b) El 3 % entre 50.000,01 y 200.000 € 4.500,00 c) El 1 % entre 200.000,01 y 350.000 d) El 0,5 % entre 350.000,01 y 500.000,00 e) El 0,25 % por encima de 500.000,00 € 1.500.00 € 750.00 € 3.000,00 (1.200,000,00) 12.500,00 Para el máximo obras a partir de € 1.700.000,00

13. EFECTO NOVATIVO. El presente contrato constituye el acuerdo completo entre las partes con respeto a todas las consignaciones de lotes que el depositante/vendedor efectuará a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. y reemplazará todos los convenios anteriores, orales o escritos, que tuvieran el mismo objeto, con la salvedad de lo dispuesto en la siquiente cláusula

VI. CONDICIONES PARA LOS COMPRADORES.

1. EXPOSICIÓN. Los objetos a subastar serán expuestos públicamente con una antelación mínima de siete días con el fin de que puedan ser examinados en profundidad por los posibles compradores y sus asesores. Quien desee participar en una subasta deberá comprobar el estado y demás condiciones

del objeto que desea adquirir, a fin de cerciorarse si la descripción del catálogo con-cuerda con su apreciación, no aceptándose ninguna reclamación sobre restauraciones, desperfectos, etc., aunque no se hayan hecho constar en catálogo.

A menos que un lote no haya sido explícitamente declarado como "certificado" (o "certificado por..."), no se aceptará ninguna reclamación sobre falta de certificaciones (o de certificaciones expedidas por sujetos determinados).

2. UBICACIÓN. La exposición se efectuará en los locales de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., o extraordinariamente donde la Sociedad decida.

3. GARANTÍAS DE SOLVIBILIDAD. La Sala podrá solicitar referencias de quienes tengan la intención de participar, como licitadores, en una subasta. Del mismo modo, la Sala podrá requerir del postor, adjudicatario o comprador de uno o varios lotes, siempre que lo considere conveniente, referencias bancarias u otro tipo de garantías. La CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. podrá no aceptar pujas de sus clientes cuya solvencia no quede debidamente acreditada, así como no adjudicar los remates.

4. OFERTAS DE LOS LOTES.

La subasta consistirá en una puia online de 30 días. En el transcurso de la subasta, los pujadores podrán registrarse para participar inscribiéndose en la página web www.odalys. com. Una vez registrados se le solicitará al pujador una referencia bancaria y copia de su documento de identidad. A contiuación se le asignará un usuario, número de paleta y contraseña que serán necesarios para efectuar las pujas. El pujador podrá contactar con la casa de subastas para solicitar mayor información sobre los lotes o sobre el procedimiento de subasta escribiendo al correo pujas@odalys.com. Los pujadores podrán optativamente pujar por el valor de incremento sugerido por la plataforma de subastas o indicar una puja máxima. No se aceptarán ofertas inferiores al precio estimado mínimo. En caso de que se recibiera más de una oferta para el mismo lote y por la misma cantidad, se adjudicará el lote a la primera oferta que se reciba por orden de fecha y hora calculada sobre la hora de Madrid (GMT+1), a menos que otras pujas superen la cantidad indicada.

5. ESCALA DE OFERTAS. Las pujas se establecen con incrementos máximos del 10%

del precio anterior.

6. RESOLUCIÓN DE DIFERENCIAS. Las diferencias que surjan entre los postores de la su basta serán dirimidas por el Subastador de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. de manera inapelable, pudiendo adjudicar el lote a quien estime oportuno.

7. ADJUDICACIÓN DE LOTES. Los lotes son adquiridos por los adjudicatarios del rema-

te que hayan realizado la oferta más alta en cada subasta (compradores). En el momento en que se produzca el golpe de martillo que adjudica el lote, el comprador deviene responsable de la/s pieza/s adquirida/s eximiendo de toda responsabilidad a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. de los accidentes y/o desperfectos que se pudieran producir en los objetos desde ese momento. El adjudicatario o comprador de un lote, deberá cumplimentar una tarjeta de adjudicación, acreditativa de su compra y de su conformidad con las condiciones de la subasta, consignado al efecto las circunstancias requeridas por la Sala.

En el caso de que un lote plantease problemas de adjudicación en cuanto al precio de remate o identidad del comprador, el subastador o la dirección de la sala decidirán la

adjudicación o podrán subastarlo de nuevo en la misma sesión. Si en pleno acto de subasta de una obra, no hubiese pujas a la cuenta de tres y a la caída artillo, se procederá a retirarla.

8. PAGO DE LOS LOTES. El pago de los lotes se realizará en un plazo no superior a seis días. Dicho pago podrá realizarse por cualquier medio de pago admitido en derecho y ceptado por la Casa de Subastas. La cantidad a percibir del comprador por CASA DÉ SUBASTAS ODALYS, S.L. en concepto de honorarios de mediación, salvo pacto en contrario, se obtendrá de la aplicación del 22% (IVA incluido) sobre el precio fijado de remate impuestos incluido. En caso que fuesen varios los adjudicatarios de un lote, el montante a abonar se prorrateará facturando individualmente entre los mismos en igual proporción a sus respectivos derechos de adjudicación.

Ante el supuesto de que el origen en la adquisición de una obra de arte, provenga de un sujeto pasivo de IVA que exija la repercusión del impuesto en régimen general, la transmisión final al adquirente-comprador será siempre gravada con el mismo tipo de IVA correspondiente al régimen general. Específicamente esta salvedad será aplicada a los lotes identificados con el símbolo (O).

El título de propiedad estará constituido por los documentos y/o facturas facilitados por

la Casa de Subastas, bien en su propio nombre bien por cuenta de terceros. Si el adjudicatario de un lote, cualquiera que fuera la forma de oferta, no pagase el precio total de la operación (inclusive gastos, impuestos y otros conceptos accesorios) deberá abonar a la sala, las comisiones sobre el precio total de remate que correspondan tanto al depositante/vendedor como al comprador, además del total del valor de los gastos ocasionados o servicios empleados en la reclamación de la deuda. Transcurrido un plazo de 30 días desde la adjudicación de un lote sin que haya sido pagado el precio total de la operación, CASA DE SUBASTAS ODALYS, S.L. podrá, a su discreción, anular la operación, pudiendo disponer libremente del lote adjudicado y no pagado.

9. PAGOS PARCIALES. CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. está expresamente facultada

por el comprador/adjudicatario de más lotes para que pueda, a su discreción, atribuir pagos parciales al lote que considere más oportuno.

10. IMPUESTO SOBRE EL VALOR AÑADIDO (IVA). Este impuesto se devengará a los

tipos vigentes en la fecha de la subasta. Los compradores de lotes que se encuentren acogidos al Régimen Especial de IVA de Antigüedades, Objetos de Arte y de Colección abonaran la cuota de este impuesto reflejado en sus facturas correspondientes como IVA.

11. TRANSPORTE DE LOTES. El precio de adquisición del lote incluye su entrega en las oficinas de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., siendo por cuenta del comprador los gastos de envío del mismo y de su exclusiva responsabilidad el extravío o los daños que pudieran ocasionarse durante el transporte al comprador en la sala de subastas. No obstante, existe un servicio de transporte para los clientes que deseen contratarlo y su importe se corresponderá con las tarifas aplicadas por CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. efectivas en el momento en que se precise el transporte / empaquetado, disponibles en la sede de la misma subastadora. Si el transporte conllevara cualquier clase de impuesto, tasa o arancel, éstos serán a cargo del adjudicatario/comprador.

12. OTROS GASTOS. CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. aplicará un recargo del 10% a cuenta del adjudicatario/comprador, en concepto de servicios y/o coordinación, sobre el importe pagado a cualquier tercero interviniente por los servicios que éste haya prestados en interés del comprador/adjudicatario. A cada gasto se aplicarán los impuestos correspondientes.

El comprador adjudicatario autoriza a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. para que al precio de adjudicación, añada directamente los gastos anteriormente referenciados, además

13. RETIRADA DE LOTES ADJUDICADOS. El adjudicatario procederá por su cuenta, previo abono de las cantidades adeudadas, a la retirada del lote o lotes adquiridos en el plazo de los seis días siguientes al de la celebración de la Subasta. Los lotes abona-dos y no retirados por el adjudicatario o comprador devengarán un 2.5% semestral,

sobre el precio de remate, en concepto de almacenaje, a partir de los treinta días de la fecha de la subasta

VII. COMPENSACIÓN Y RETENCIÓN

CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. se reserva la facultad de compensar las deudas que, tanto el comprador como el vendedor, pudieran tener con la sociedad por cualquier

CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. podrá retener cualquier propiedad tanto del depositante/vendedor cuanto del comprador/adjudicatario que permanezca bajo su control como garantía de las cantidades adeudadas.

Se entiende que los contratantes con CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. aceptan la presente cláusula salvo manifestación en contra por escrito

VIII. DERECHO DE TANTEO Y RETRACTO

En virtud de lo dispuesto en la Ley 16/1985 de 25 de junio del Patrimonio Histórico Español, desarrollada por el R.D. 111/1986 de 10 de enero y demás legislación complementaria, la Comunidad Autónoma de Madrid y el Ministerio de Cultura podrán ejercer los derechos de tanteo y retracto sobre los bienes integrantes del patrimonio histórico español que se vendan en la subasta, en los términos previstos en la mencionada legislación. Con dicha finalidad, CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. comunicará con la antelación preceptiva, el contenido del correspondiente catálogo de subasta a las autoridades correspondientes. La Administración podrá ejercitar su derecho de tanteo, mediante la comparecencia de un representante de las entidades correspondientes en la subasta, el cual, en el momento en que se determine el precio de remate del bien subastado, podrá manifestar su intención de hacer uso de tal derecho, quedando en suspenso la adjudicación del bien.

IX. EXPORTACION DE LOS LOTES

En virtud de lo dispuesto en la Ley 16/1985 de 25 de junio del Patrimonio Histórico Español, desarrollada por el R.D. 111/1986 de 10 de enero y demás legislación complementaria, algunos de los lotes que se incluirán en la subasta pueden precisar, para abandonar el territorio español, la autorización expresa y previa del Ministerio de Cultura. CASA DE SUBASTA ODALYS S.L. advierte que, de acuerdo con lo previsto en la legislación en vigor, el correspondiente catálogo de la subasta se presentará a las autoridades correspondientes antes de la celebración de la misma para que determinen la exportabilidad o no de los lotes. La decisión de las autoridades se comunicará antes de la subasta. En todo caso, para la exportación de cualquier lote al extranjero se deberá solicitar el permiso correspondiente en los impresos normalizados en el plazo de un mes contado desde el día siguiente a la celebración de la subasta. CASA DE SUBASTA ODALYS S.L. no responderá, en modo alguno, si el Ministerio de Cultura o la Autoridad correspondiente denegaran el permiso de exportación de cualquiera de los lotes. Todo gasto, impuesto o costa en que se incurra para la exportación de los lotes será a cargo del comprador. Los lotes u objetos que ya tengan concedida la autorización de referencia o aquellos que de acuerdo con la Ley 16/85 y su Reglamento no la necesitasen o se encontrasen en régimen de admisión temporal, serán reseñados al lado del numero de lote u objeto con una cruz (+). Los que se encuentren marcados con dos cruces (++), estarán además exentos de tasas de exportación, al igual que se encontraran exentos de dichas tasas las obras cuyo destino sea un país miembro de la U.E.

X. REGIMEN LEGAL

1) Ley Aplicable. Las presentes condiciones están sujetas a la Ley Española, que se aplicará tanto a su interpretación como a sus efectos.

2) Fuero competente. Las partes, renunciando expresamente a cualquier otro fuero que le sea correspondiente, se someten expresamente a la jurisdicción de los Juzgados de Madrid (España).

XI. MODIFICACIONES

1) Las modificaciones a las presentes condiciones generales no serán válidas si no han

sido expresadas por escrito y firmadas por ambas partes.

2) No obstante lo dispuesto en el anterior apartado, CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. se reserva el derecho a modificar y/o enmendar las presentes condiciones en cualquier momento, avisando por escrito al depositante/vendedor. Dichas modificaciones no tendrán efecto retroactivo, interesando exclusivamente las futuras consignaciones de lotes entre las partes, y se considerarán aceptadas transcurridos 10 días desde su notificación al depositante/vendedor.

XII. OTRAS CONDICIONES

1) Alteración de las presentes cláusulas.

No constituyendo las presentes cláusulas un contrato de adhesión, rogamos que para la negociación particular de cualquiera de las presentes, se pongan en contacto con CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. para el establecimiento (modificación, alteración, supresión) de las "Condiciones Generales del Negocio".

2) Lengua de las cláusulas.

Estas cláusulas se redactan en lengua castellana; la redacción en otras lenguas se en-tenderá exclusivamente que se realiza para facilitar su comprensión al participante de la subasta. En caso de contraste entre una versión en cualquier idioma y la versión en castellano, prevalecerá la versión en castellano.

3) Direcciones para comunicaciones y notificaciones.

Cada comunicación relativa a las presentes Condiciones Generales se hará en las direcciones que las Partes han declarado a estos efectos en la hoja de consignación o de puja.

XIII. DATOS PERSONALES

En cumplimiento de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, conforme al art. 5 relativo al derecho de información en la recogida de datos, CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. informa: los datos de carácter personal facilitados en ocasión de una subasta serán incluidos en ficheros informatizados de titularidad de CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., con domicilio en Calle Orfila 5, 28010. Madrid, para la gestión de los servicios y tramites de subasta y con la finalidad de enviar informaciones publicitarias u ofertas vía postal y/o por medios informáticos, personalizadas o no, sobre oportunidades de ventas, compras y/o otros servicios ofrecidos por CASA DE SUBASTAS O'DALYS S.L. o sociedades del mismo grupo.
Facilitando sus datos personales, el vendedor y/o el comprador acceden a que CASA DE

SUBASTAS ODALYS S.L. pueda ceder estos datos a otras entidades del mismo grupo, con la posibilidad que dichas sociedades se encuentren en Países donde no exista normativa que ofrezca protección de datos equivalente a la existente en España y que esta transferencia le permitirá acceder a los servicios ofrecidos en dichos Países.

Si no se desea que este tratamiento se realice con las finalidades indicadas, puede dirigirse por escrito, acreditando su identidad, a: CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., Calle Orfila 5, 28010. Madrid. Asimismo, dirigiéndose por escrito a CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. en la citada dirección usted podrá ejercitar los derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición previstos en la Ley.

Si no se desea que CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L. envíe informaciones publicitarias u ofertas de productos y servicios propios que puedan ser de su interés a través de mensajes cortos (SMS) y correos electrónicos, en cumplimiento del art. 21.2 y 22.1 de la Ley 34/2002, de 11 de julio, de Servicios de la Sociedad de la Información y Comercio Electrónico, diri-ja escrito, acreditando su identidad, a: CASA DE SUBASTAS ODALYS S.L., Calle Orfila 5,



Subasta 256Arte Japonés. Grabados Ukiyo-e 12 de diciembre de 2017

CASA DE SUBASTAS ODALYS, S.L.

Orfila 5 28010, Madrid - España +34 913 19 40 11 +34 913 89 68 09 madrid@odalys.com @ Casa de Subastas Odalys S.L. www.odalys.com

Dirección

Odalys Sánchez de Saravo Salvador Saravo Rocchetti

Asistencia a la Dirección

María Donaire Ríos

Martillos

Odalys Sánchez de Saravo Ronnie Saravo Sánchez Karina Saravo Sánchez

Departamento de administración

Carmen Cruz de Sánchez

Departamento de operaciones

Ronnie Saravo Sánchez

Relaciones públicas

José Manuel Sánchez G. Jéssica Saravo Sánchez

Departamento de computación

Mantura Kabchi Abchi

Servicios generales

Marius Ion Badescu Víctor Redondo Donaire

Fotografía

Abel Naím Karina Saravo Sánchez

Diseño gráfico

Roberto Pardi Lacruz

Impresión

MSH Impresores

CIF: B85330496

CASA DE SUBASTAS ODALYS, S.L.

Orfila 5 28010, Madrid - España +34 913 19 40 11 +34 913 89 68 09 madrid@odalys.com ® Casa de Subastas Odalys S.L.

CASA DE SUBASTAS ODALYS, C.A.

C. Comercial Concresa Nivel PB. Locales 115 y 116 Urb. Prados del Este Caracas 1080 Venezuela +58 212 979 59 42 +58 212 976 17 73 caracas@odalys.com

CASA DE SUBASTAS ODALYS

350 S Miami Ave COM-A Miami, FL 33130. USA +1 305 680 0840 miami@odalys.com By appointment only







Este catálogo ha sido patrocinado por Fundación Odalys.
Distribución absolutamente gratuita Todos los derechos reservados.
Prohibida cualquier reproducción total o parcial por medios electrónicos o mecánicos del contenido de esta publicación.

© ODALYS EDICIONES DE ARTE, 2017 Caracas, Venezuela

